

DC730
M600T

Mỹ thuật
LÂM ĐỒNG



LAM DONG FINE ARTS

NHÀ XUẤT BẢN MỸ THUẬT
HỘI VĂN HỌC NGHỆ THUẬT LÂM ĐỒNG
THE FINE ARTS PUBLISHING HOUSE
THE LAM DONG LITERATURE AND FINE ARTS ASSOCIATION

ĐÀ LẠT - 2003

Mỹ thuật
LÂM ĐỒNG ★★
LÂM ĐỒNG FINE ARTS

NHÀ XUẤT BẢN MỸ THUẬT
HỘI VĂN HỌC NGHỆ THUẬT LÂM ĐỒNG

THE FINE ARTS PUBLISHING HOUSE
THE LÂM ĐỒNG LITERATURE AND FINE ARTS ASSOCIATION

ĐÀ LẠT - 2003

MỸ THUẬT LÂM ĐỒNG



Chịu trách nhiệm xuất bản:

Editors:

TRƯƠNG HẠNH - TRẦN THĂNG

Tuyển chọn - Biên tập:

Selection Panel:

ĐẶNG NGỌC TRÂN - VI QUỐC HIỆP

PHẠM MÙI - LÊ SINH THỰC

Vẽ bìa - Trình bày sách:

Cover & Design:

SINH NGUYỄN

Kỹ thuật vi tính:

Computer techniques:

NGUYỄN OANH

Chuyển Anh ngữ:

English Translation:

NGỌC ANH

Sửa bản in:

Proof Reading:

THANH TRÀ

Giấy trích ngang kế hoạch xuất bản số 203 MT/TNKH
ngày 15/7/2003 của NXB Mỹ Thuật.

In 400 cuốn (18 x 26) tại Xí Nghiệp Bản Đồ Đà Lạt.

Nộp lưu chiểu tháng 8/2003.

Publication license No 203 MT/TNKH dated 15/7/2003 from The VietNam Fine Arts Publishing House.

Print - run 400 (18 x 26) at DaLat Map Printing Enterprise.

Copyright Registration: August 2003.



**ĐỒNG CHÍ NGUYỄN ĐỊNH, PHÓ CHỦ TỊCH UBND TỈNH LÂM ĐỒNG
GHI CẢM ỨNG TRIỂN LÃM MỸ THUẬT LÂM ĐỒNG - 2002.**

MR NGUYỄN ĐỊNH, VICE - CHAIRMAN OF LÂM ĐỒNG PEOPLE'S COMMITTEE
RECORDED HIS IMPRESSIONS OF THE LÂM ĐỒNG FINE ARTS EXHIBITION 2002

Ảnh : CẢNH ĐÀO



LỄ KỶ NIỆM 50 NĂM NGÀY TRUYỀN THỐNG CỦA GIỚI MỸ THUẬT VIỆT NAM
THE 50TH TRADITIONAL DAY ANNIVERSARY OF VIỆT NAM ARTS. Ảnh : HỮU NẾT



MỘT GÓC TRIỂN LÃM MỸ THUẬT LÂM ĐỒNG - 2002.

ONE AREA OF THE FINE ARTS EXHIBITION 2002.

Ảnh : KIM SINH

4 MỸ THUẬT LÂM ĐỒNG ★★

Lời giới thiệu

Tháng 9 năm 1997, Hội VHNT Lâm Đồng phối hợp với Hội Mỹ thuật Việt Nam, Xuất bản Tuyển tập “Mỹ thuật Đà Lạt - Lâm Đồng”(Tập I).

Gần 6 năm qua, các Hoạ sĩ - Nhà Điêu khắc Lâm Đồng tiếp tục hăng say lao động nghệ thuật và đã sáng tác nhiều tác phẩm Mỹ thuật có chất lượng tốt với nhiều đề tài, chất liệu, bút pháp phong phú và đa dạng.

Chào mừng Kỷ niệm 58 năm Cách mạng Tháng Tám và Quốc khánh 2 - 9. Kỷ niệm 45 năm ngày thành lập Hội Mỹ thuật Việt Nam; Kỷ niệm 110 năm Đà Lạt hình thành và phát triển. Hội VHNT Lâm Đồng phối hợp với Nhà Xuất bản Mỹ thuật (thuộc Hội Mỹ thuật Việt Nam) tiếp tục Xuất bản Tuyển tập “Mỹ thuật Lâm Đồng” (Tập II).

Tuyển tập giới thiệu 101 Tác phẩm Hội hoạ - Đồ hoạ - Điêu khắc của 25 Tác giả là Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam, Hội viên Hội VHNT Lâm Đồng và một số cộng tác viên tích cực của Hội VHNT.

Quá trình tuyển chọn, biên tập, trình bày Tuyển tập chắc chắn không tránh được sơ suất. Kính mong các đồng nghiệp và những người yêu thích Mỹ thuật gần xa thông cảm.

Đà Lạt, tháng 8 năm 2003.

NHÀ XUẤT BẢN MỸ THUẬT
HỘI VĂN HỌC NGHỆ THUẬT LÂM ĐỒNG

Introduction

In November 1997, the Lâm Đồng Literature and Fine Arts Association, in collaboration with the Vietnam Fine Arts Association, published a book entitled “Đà Lạt - Lâm Đồng Fine Arts”(Vol I).

Approximately for the last 6 years, painters and sculptors in Lâm Đồng increasingly have devoted all their efforts to producing creative works with diversified themes, materials and a variety of styles.

To commemorate these occasions including The 58th anniversary of the August Revolution, the National Day 2/9, the 45th anniversary of the foundation of the Vietnam Fine Arts Association and the 110th anniversary of the foundation and development of Đà Lạt, the Lâm Đồng Literature and Fine Arts Association, in collaboration with the Fine Arts Publishing House (belonging to the Vietnam Fine Arts Association), published Vol II which includes artists' recent selected works.

The book presents 101 paintings - drawings - sculptures by 25 artists, members of the Vietnam Fine Arts Association, members of the Lâm Đồng Literature and Fine Arts Association and a number of active collaborators.

In the selection, editing and presentation of the book, we were unable to avoid a certain

Dalat August 2003

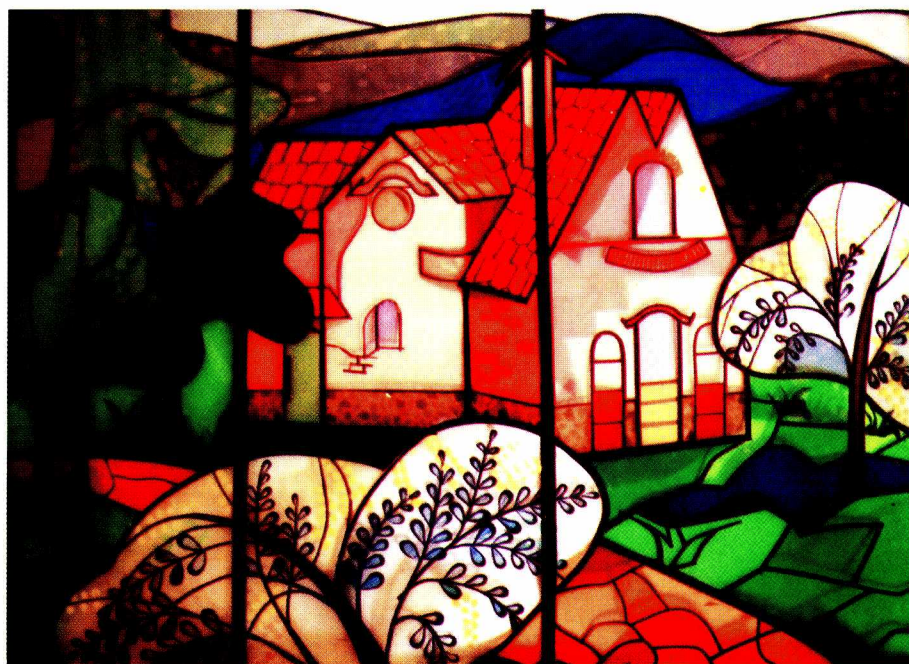
THE FINE ARTS PUBLISHING HOUSE
THE LÂM ĐỒNG LITERATURE AND FINE ARTS ASSOCIATION

Tác giả

&

Tác phẩm

Artists & Works

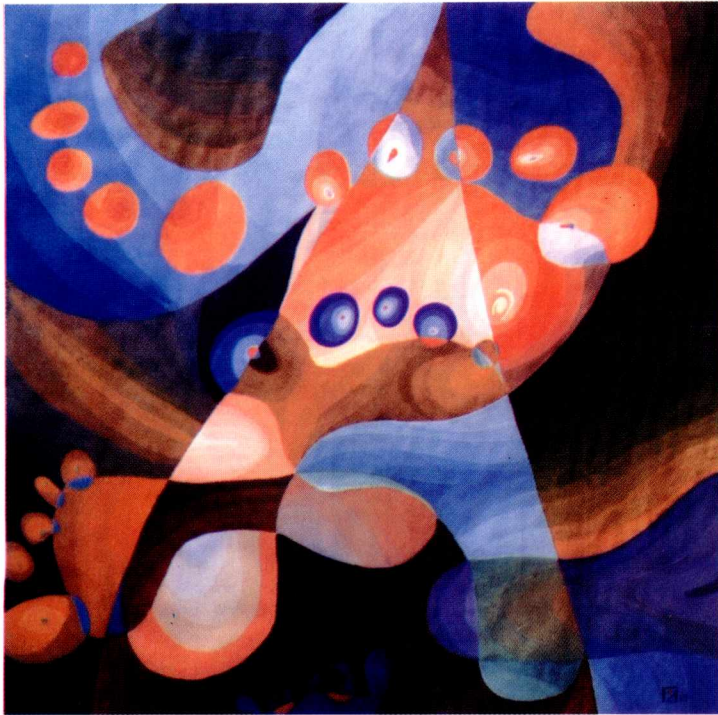


ĐÀ LẠT
DALAT

(Décan trên Mica 60 x 80)
(Transfer on Mica 60 x 80)



TRẦN NGỌC THÁI ANH
1982
Thừa Thiên Huế
Born 1982 in Thừa Thiên Huế



DẤU ẤN
(Bột màu 40 x 40)
IMPRINT
(Gouache 40 x 40)



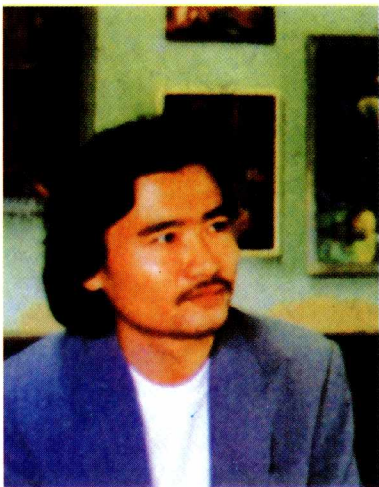
MỘT GÓC ĐÀ LẠT
PARTIAL VIEW OF ĐÀ LẠT

(Bột màu 35 x 35)
(Gouache 35 x 35)



HOA RỪNG
WILD FLOWERS

(Sơn dầu 135 x 190)
(Oil on Canvas 135 x 135)



PHẠM TRẦN CHUNG
1969 - Hải Dương
22/19 Nhà Chung - Đà Lạt
ĐT: 822448
Born 1969 in Hải Dương
22/19 Nhà Chung St. - Đà Lạt
Tel: 822448



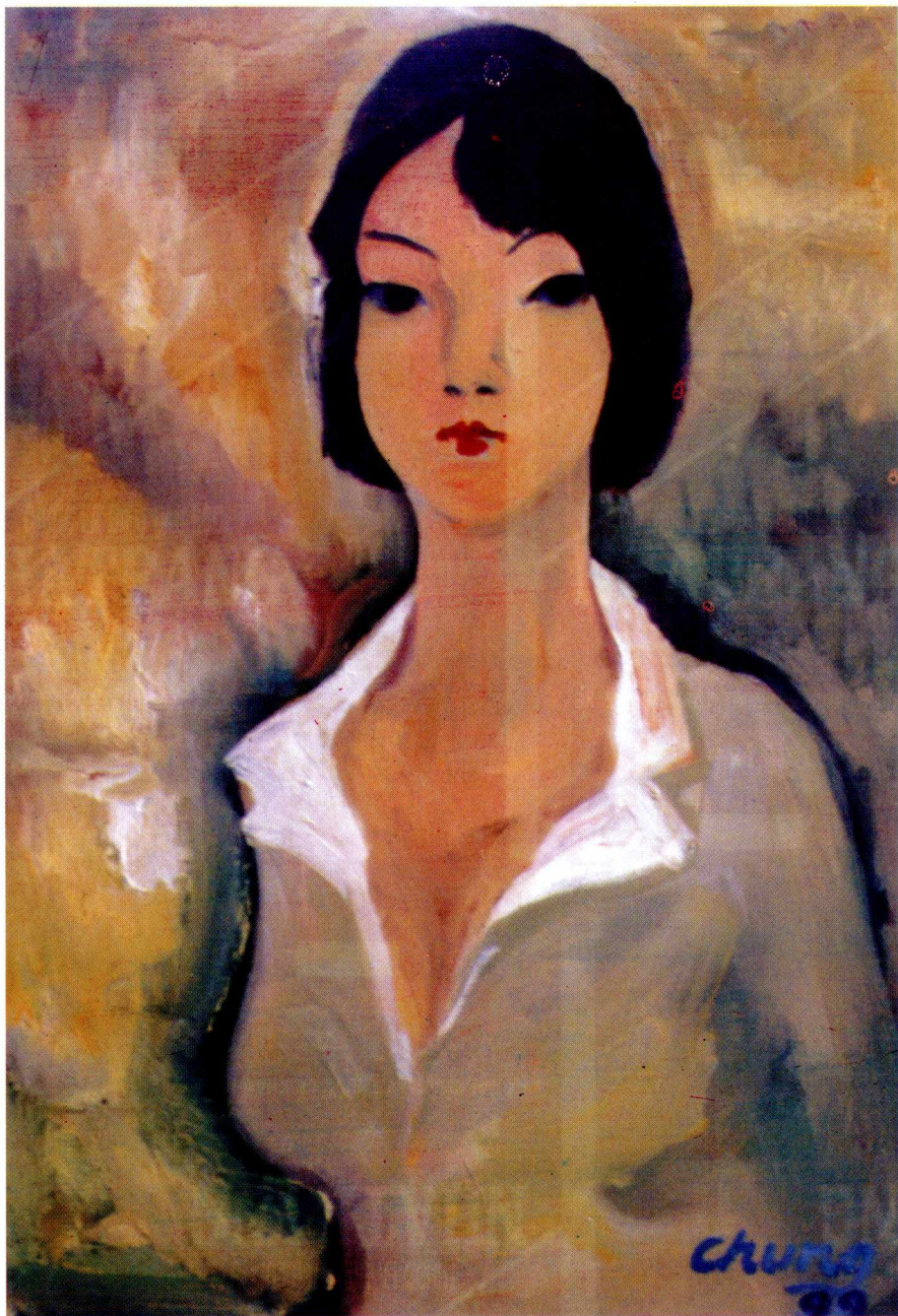
CẢNH QUÊ
RURAL LANDSCAPE

(Sơn dầu 60 x 80)
(Oil on Canvas 60 x 80)



PHONG CẢNH
LANDSCAPE

(Sơn dầu 80 x 100)
(Oil on Canvas 80 x 100)



THIẾU NỮ ĐÀ LẠT
YOUNG ĐÀ LẠT GIRL

(Sơn dầu 50 x 70)
(Oil on Canvas 50 x 70)

VŨ DIỄN
1943 - Hưng Yên
16B Phan Chu Trinh - Đà Lạt
 Born 1943 in Hưng Yên
 16B Phan Chu Trinh St. - Đà Lạt



TÌNH MẸ CON
 MOTHERLY LOVE

(Gỗ: h 150)
 (Wooden Statue Ht. 150)



ĐIỂM TỰA
RESTING

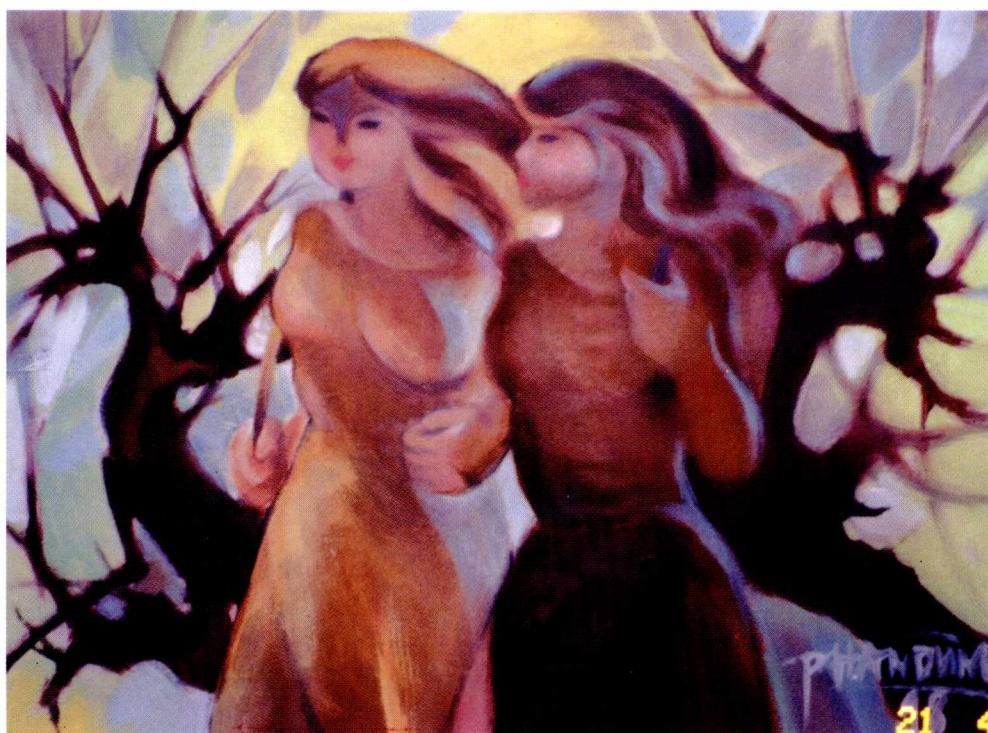
(Gỗ: h 120)
(Wooden Statue Ht. 120)



KHÁT VỌNG
ASPIRATIONS

(Gỗ: h 120)
(Wooden Statue Ht. 120)

PHAN DŨNG
1953 - Huế
Nhà Thiếu Nhi Lâm Đồng
Born 1953 in Huế
The Lâm Đồng Children's Palace



KÝ ỨC
MEMORIES

SỞ VĂN HÓA - THỂ THAO VÀ DU LỊCH
THƯ VIỆN TỈNH LÂM ĐỒNG
PHÒNG ĐỊA CHÍ

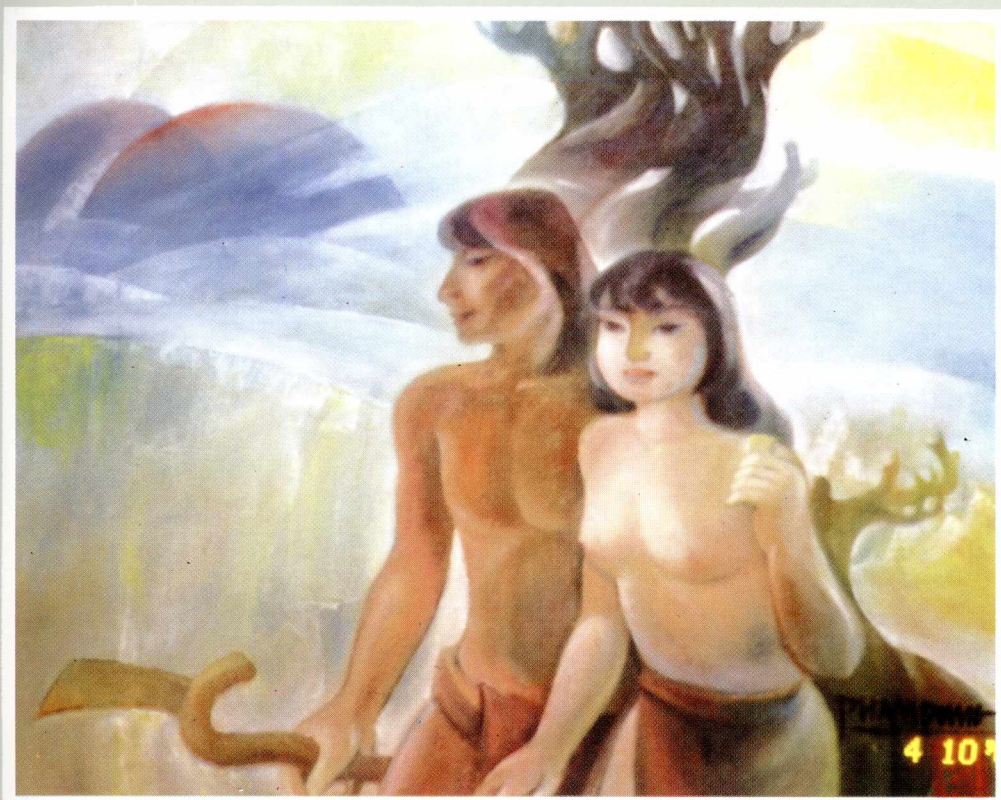
(Sơn dầu 50 x 70)
(Oil on Canvas 50 x 70)

DC. 416/15



PHONG CẢNH ĐÀ LẠT
ĐÀ LẠT LANDSCAPE

(Màu nước 50 x 70)
(Watercolour 50 x 70)



CHUYỆN TÌNH LANGBIAN
LANGBIAN LOVE STORY

(Sơn dầu 90 x 110)
(Oil on Canvas 90 x 110)



PHAN VĂN GÁI

1955 - Huế

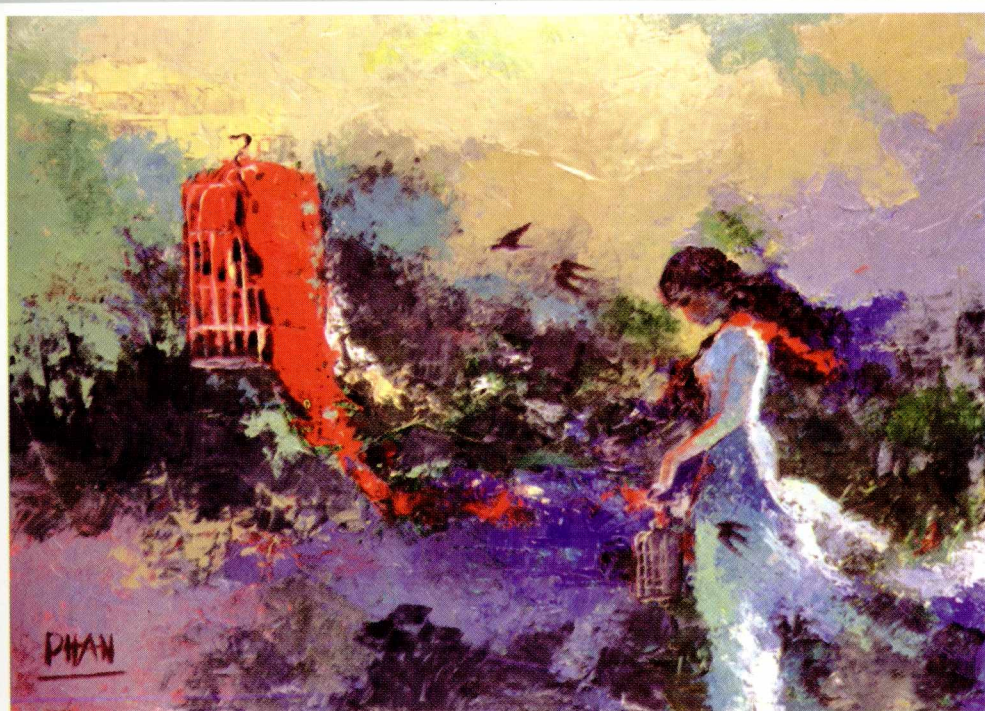
Trung tâm VH TT Đà Lạt

ĐT: (063) 833692

Born 1955 in Huế

DaLat Culture & Information Center

Tel: (063)833692

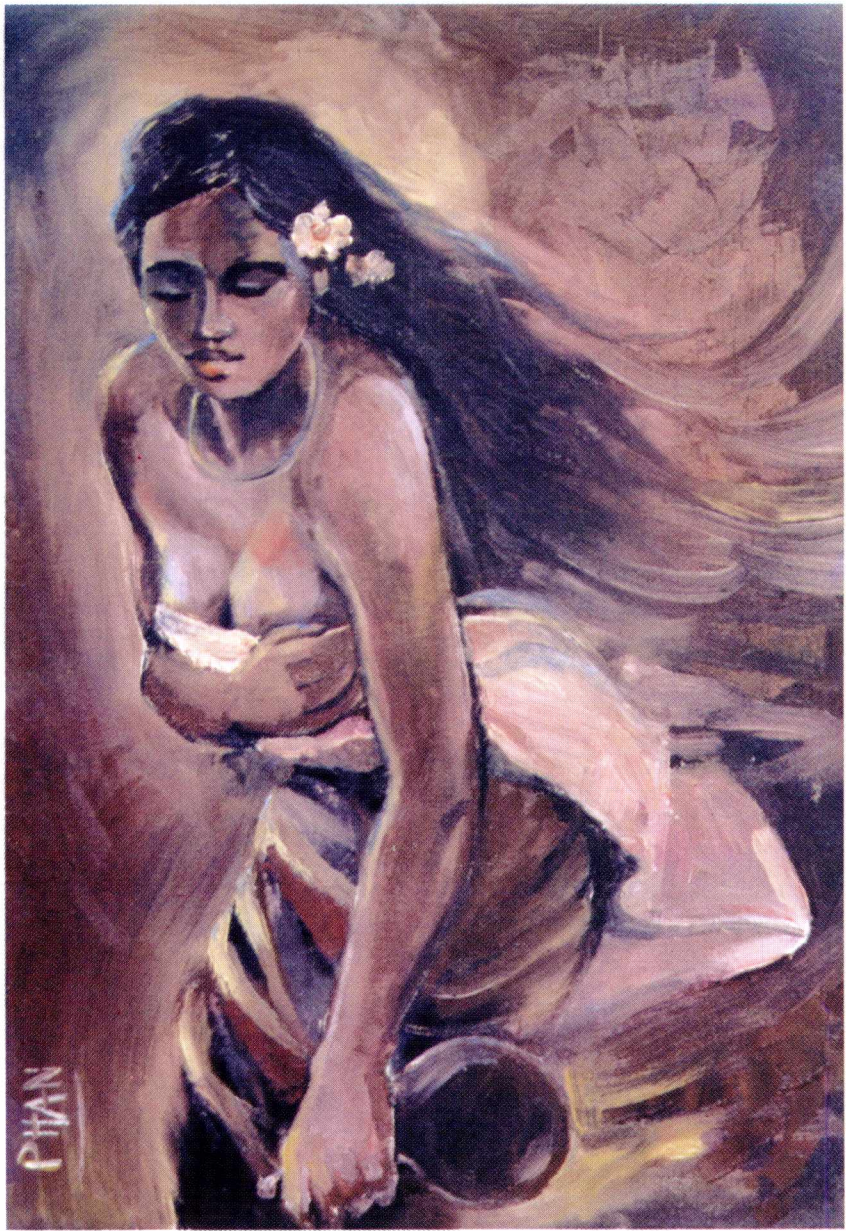


KÝ ỨC

MEMORIES

(Sơn dầu 80 x 120)

(Oil on Canvas 80 x 120)



GIÓ MIỀN CAO
HIGHLAND WIND

(Sơn dầu 80 x 100)
(Oil on Canvas 80 x 100)



ĐỒNG DAO VÀ NHỮNG CÁNH DIỀU
CHILDREN'S WORLD OF SONGS AND KITES

(Sơn dầu 60 x 120)
(Oil on Canvas 60 x 120)



TĨNH VẬT
STILL LIFE

(Bột màu 50 x 80)
(Gouache 50 x 80)

PHẠM LÊ VỆ GIANG
1981 - Khánh Hòa
74 Đường 3 tháng 2 Đà Lạt
ĐT: 835958

Born 1981 in Khánh Hòa
74 - 3 tháng 2 St. - Đà Lạt
Tel: 835958



GÓC NGOẠI Ô
ONE AREA OF THE SUBURBS

(Sơn dầu 100 x 130)
(Oil on Canvas 100 x 130)



QUỖNH TRĂNG
MOONLIT PHYLLOCACTUS

(Phấn màu 60 x 85)
(Pastel 60 x 85)

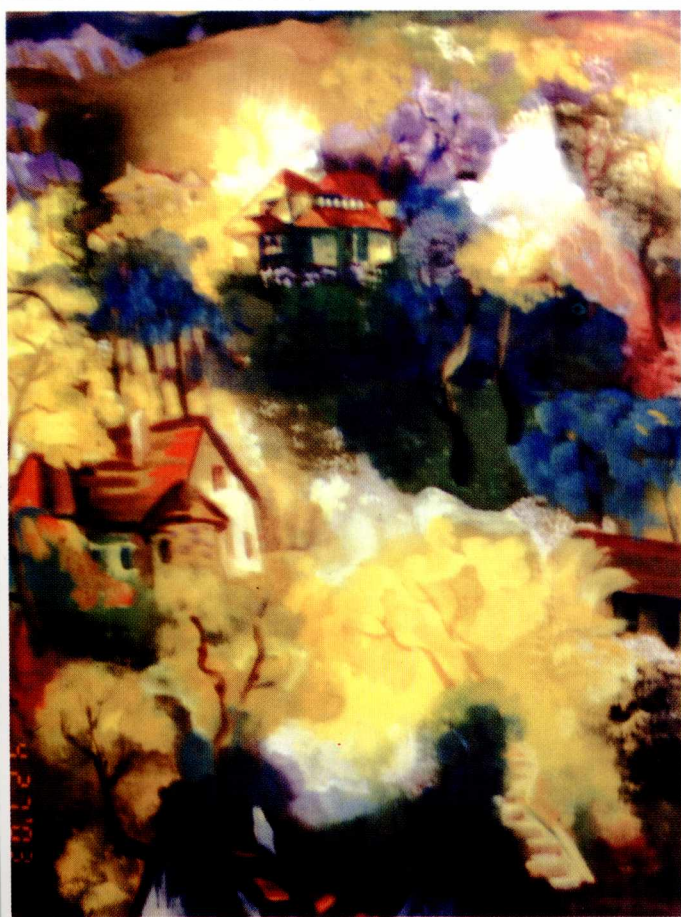


ÂM VANG NGÀY MỚI
SOUND OF A NEW DAY

(Sơn dầu 50 x 60)
(Oil on Canvas 50 x 60)

VI QUỐC HIỆP
1948 - Lạng Sơn
Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam
Hội viên Hội VHNT các Dân tộc thiểu số Việt Nam
06 - Huyện Trần Công Chúa - Đà Lạt
ĐT: 836889

Born 1948 in Lạng Sơn
 Member of the VietNam Fine Arts Association
 Member of the Literature and Fine Arts Association of
 VietNam's Ethnic Minority Groups
 06 Huyện Trần Công Chúa St. - Đà Lạt
 Tel: 836889



THU ĐÀ LẠT
 DALAT'S AUTUMN

(Sơn dầu 80 x 100)
 (Oil on Canvas 80 x 100)



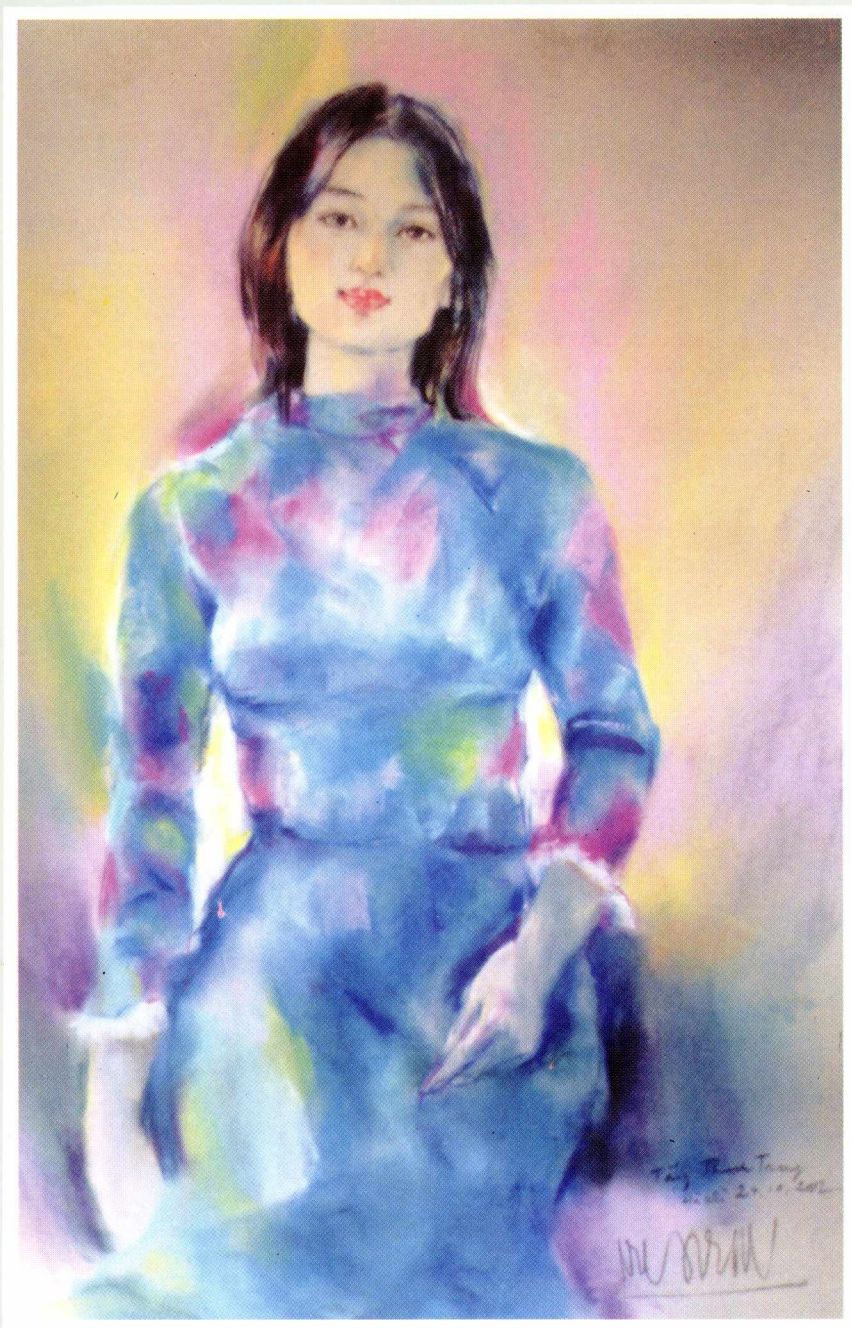
LỄ HỘI MẶT TRỜI
THE SUN FESTIVAL

(Sơn dầu 100 x 140)
(Oil on Canvas 100 x 140)



MẤT RỪNG NGƯỜI VỀ ĐÂU?
FOREST'S GONE, WHERE DO WE GO NOW?

(Sơn dầu 130 x 160)
(Oil on Canvas 130 x 160)



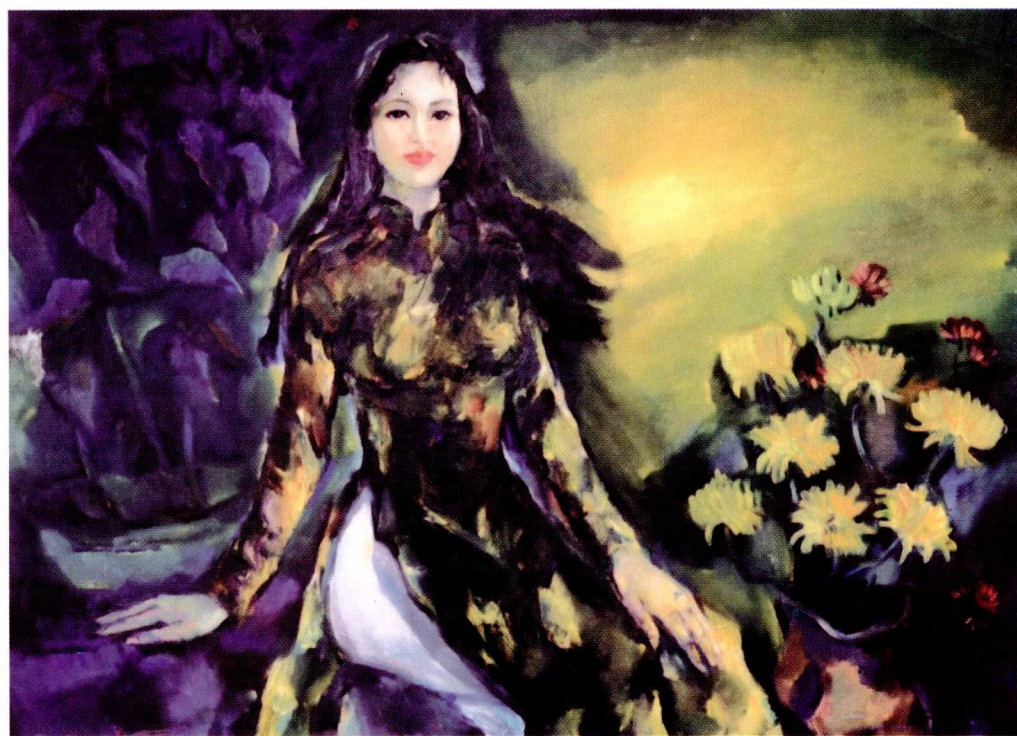
THIỆU NỮ HÀ NỘI
YOUNG HÀ NỘI GIRL

(Phấn màu 80 x 100)

(Pastel 80 x 100)

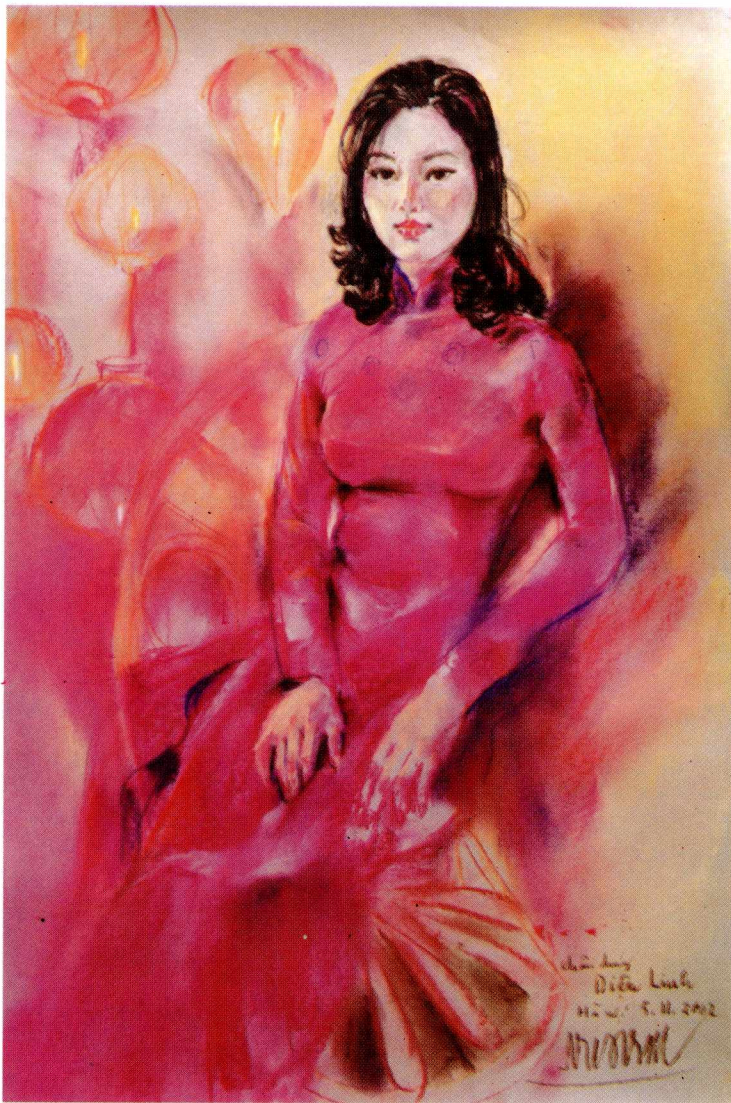


BIỆT THỰ ĐÀ LẠT
(Sơn dầu 90 x 90)
DALAT VILLAS
(Oil on Canvas 90 x 90)

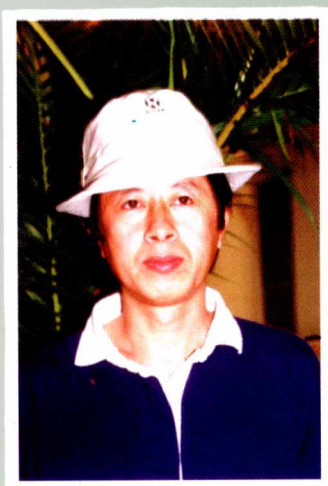


HOA HẬU VIỆT NAM 1994
VIETNAM'S BEAUTY QUEEN 1994

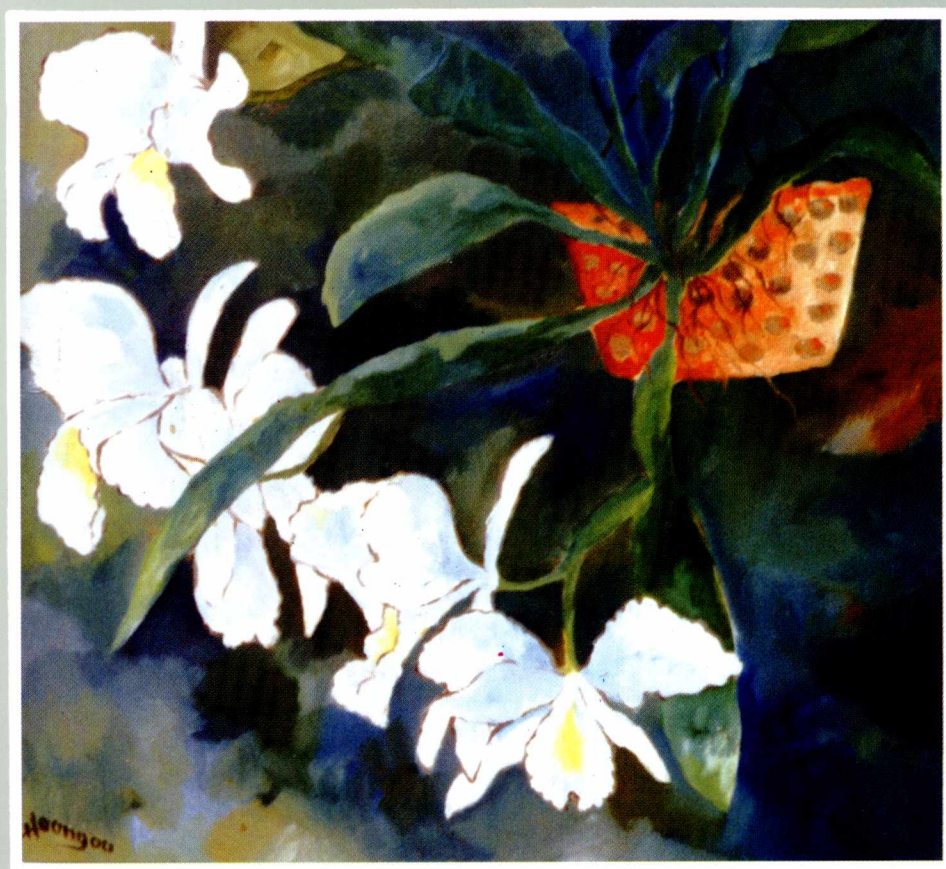
(Sơn dầu 80 x 100)
(Oil on Canvas 80 x 100)



DIÊU LINH - NGƯỜI ĐẸP ĐÀI TRUYỀN HÌNH VIỆT NAM
(Phấn màu 70 x 120)
DIÊU LINH - A VIỆT NAM TELEVISION'S BEAUTY
(Pastel 70 x 120)



LÊ HOÀNG
1957 - Lâm Đồng
99 Phan Chu Trinh - TX Bảo Lộc
ĐT: 868466
 Born 1957 in Lâm Đồng
 99 Phan Chu Trinh St. - Bảo Lộc
 Tel: 868466



LAN
ORCHIDS

(Sơn dầu 50 x 60)
 (Oil on Canvas 50 x 60)



PHỐ CHIỀU
(Sơn dầu 80 x 80)
EVENING STREETS
(Oil on Canvas 80 x 80)



TĨNH VẬT 2
STILL LIFE 2

(Sơn dầu 100 x 130)
(Oil on Canvas 100 x 130)



PHỐ NẮNG
SUNLIT STREET

(Sơn dầu 70 x 120)
(Oil on Canvas 70 x 120)

NGUYỄN HOÀNG KHAI
1955 - Hà Tĩnh
Trung tâm huấn luyện TDTT
Lâm Đồng

Born 1955 in Hà Tĩnh
The Lâm Đồng Gymnastic and
Sport Training Center



VẬT TẾ THẦN MẶT TRỜI
(Sơn dầu 60 x 80)

SACRIFICE OFFERED TO THE SUN GOD
(Oil on Canvas 60 x 80)



THẦM LẶNG
(Sơn dầu 70 x 90)
QUIETLY CARRYING ON
(Oil on Canvas 70 x 90)

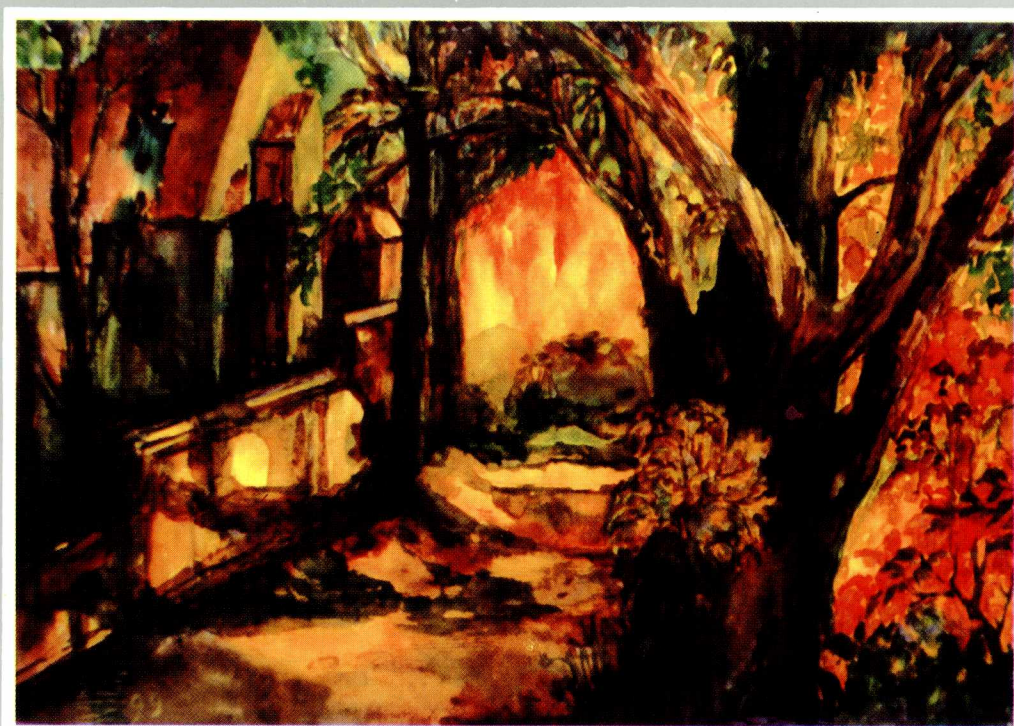


BUÔN LÀNG EM
MY NATIVE VILLAGE

(Bột màu 70 x 80)
(Gouache 70 x 80)

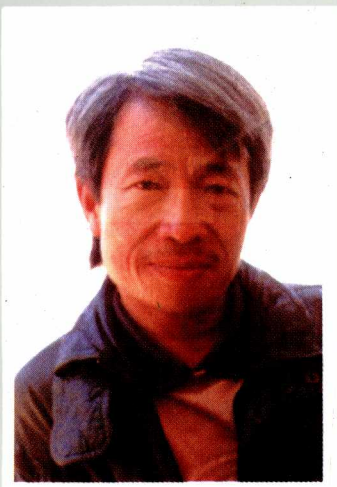


NGÀY HỘI
(Sơn dầu 155 x 170)
FESTIVAL DAY
(Oil on Canvas 150 x 170)



SẮC THU
AUTUMNAL COLOURS

(Màu nước 70 x 100)
(Watercolour 70 x 100)



NGUYỄN VĂN LẠI
1949 - Thừa Thiên Huế
108 Nguyễn Văn Trỗi - Đà Lạt
ĐT: 824491

Born 1949 in Thừa Thiên Huế
 108 Nguyễn Văn Trỗi St. - Đà Lạt
 Tel: 824491



MIMOSA
 MIMOSA

(Sơn dầu 60 x 70)
(Oil on Canvas 60 x 70)



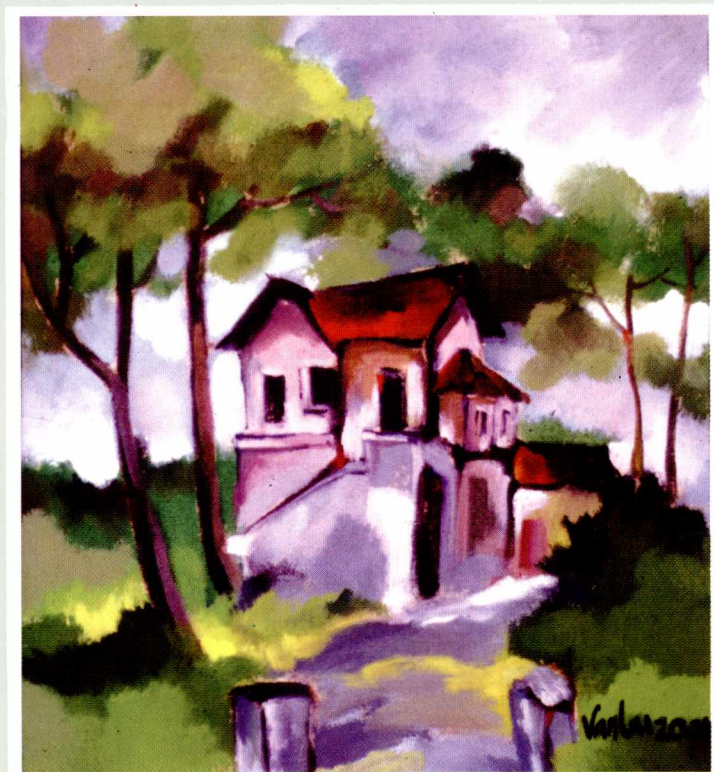
PHONG CẢNH
LANDSCAPE

(Sơn dầu 80 x 120)
(Oil on Canvas 80 x 120)



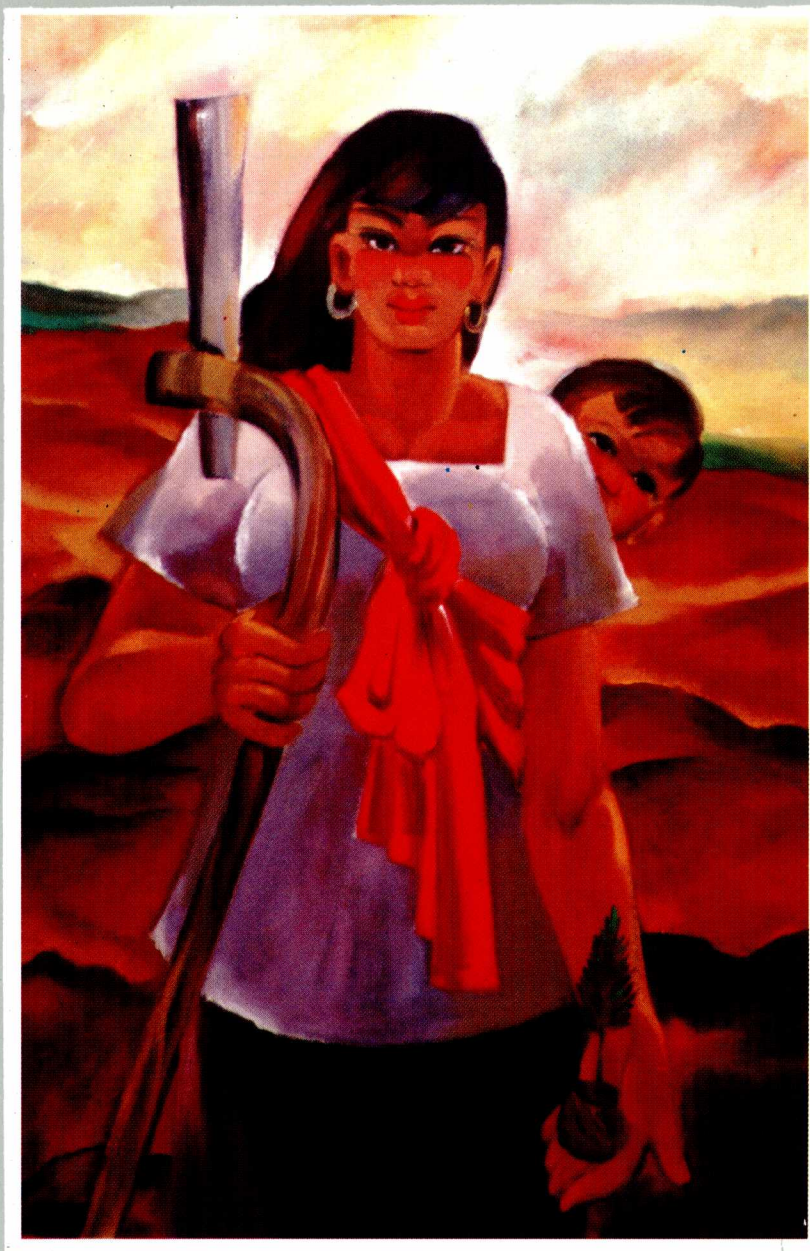
NHẠC CỔ
TRADITIONAL MUSIC PERFORMANCE

(Sơn dầu 80 x 100)
(Oil on Canvas 80 x 100)



PHONG CẢNH
LANDSCAPE

(Sơn dầu 50 x 50)
(Oil on Canvas 50 x 50)



MẦM XANH
BUDDING LIFE

(Sơn dầu 80 x 120)
(Oil on Canvas 80 x 120)



VỤ THẨM SÁT CÁC CHIẾN SỸ CÁCH MẠNG TẠI SÂN BAY CAM LY ĐÀ LẠT

(Phù điêu gỗ 70 x 140)

THE MASSACRE OF THE REVOLUTIONARY FIGHTERS AT CAMLY AIRFIELD

(Wood Relief 70 x 140)



VŨ LONG

1940 - Hoa Lư Ninh Bình

Hội viên hội Mỹ thuật Việt Nam

2A Nam Kỳ Khởi Nghĩa - Đà Lạt

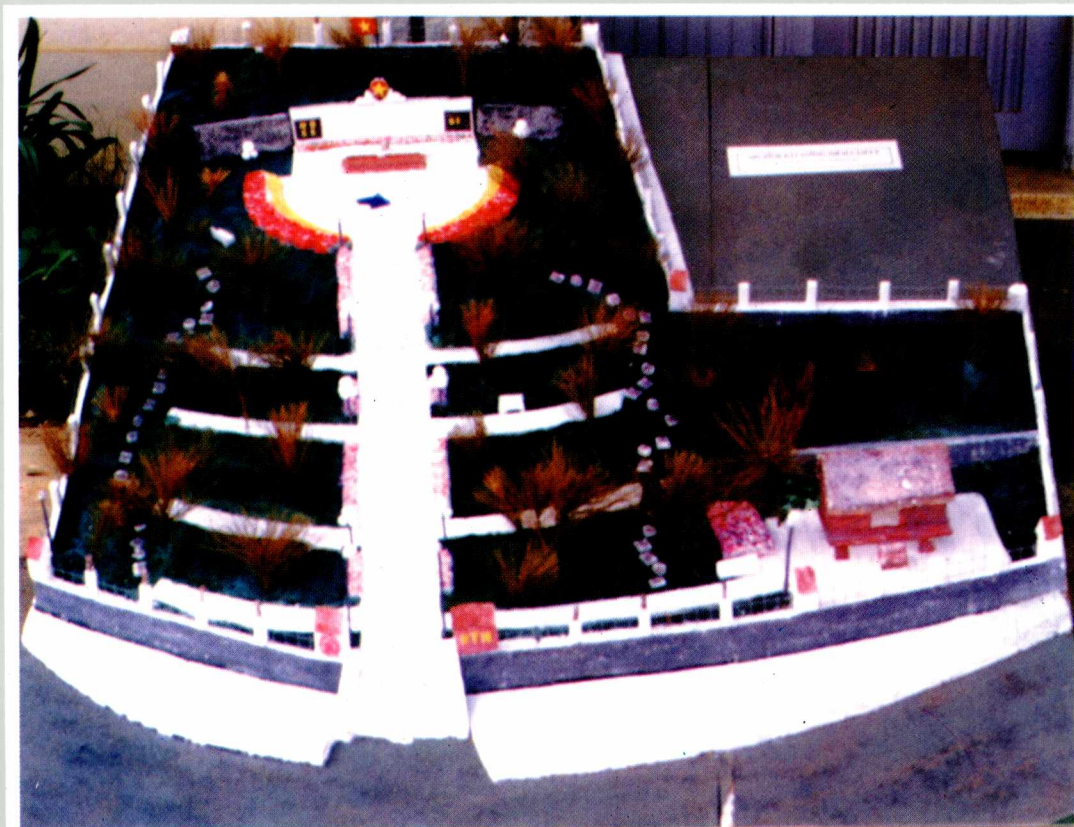
ĐT: 826369

Born 1940 in Hoa Lư, Ninh Bình

Member of the Việt Nam Fine Arts Association

2A Nam Kỳ Khởi Nghĩa St. - Đà Lạt

Tel: 826369



MÔ HÌNH “ĐÀI TƯỞNG NIỆM CAM LY - ĐÀ LẠT”
MODEL OF “THE CAMLY - ĐÀ LẠT MEMORIAL MONUMENT”

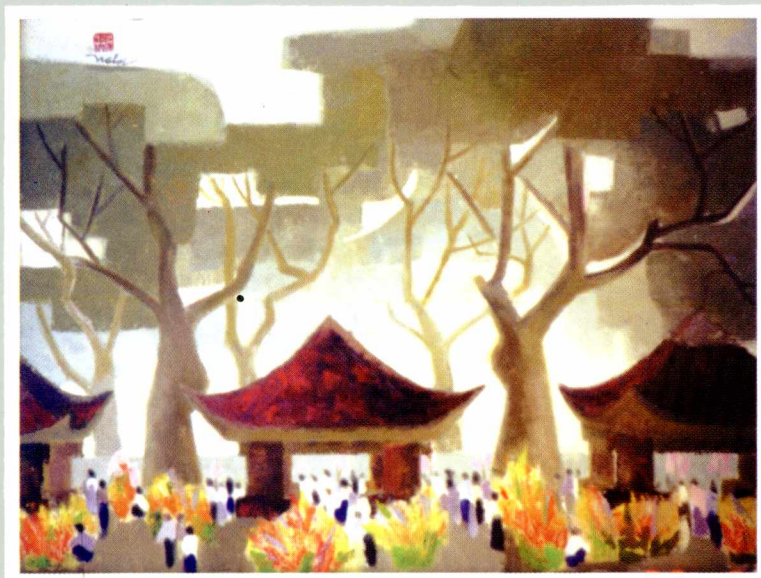
(Tổng hợp 120 x 200)
(Mixed Material 120 x 200)

NGUYỄN NGỌC LỢI
1942 - Hải Phòng
Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam
5/14 Mạc Đĩnh Chi - Đà Lạt
 Born 1942 in Hải Phòng
 Member of the Việt Nam Fine Arts Association
 5/14 Mạc Đĩnh Chi St. - Đà Lạt



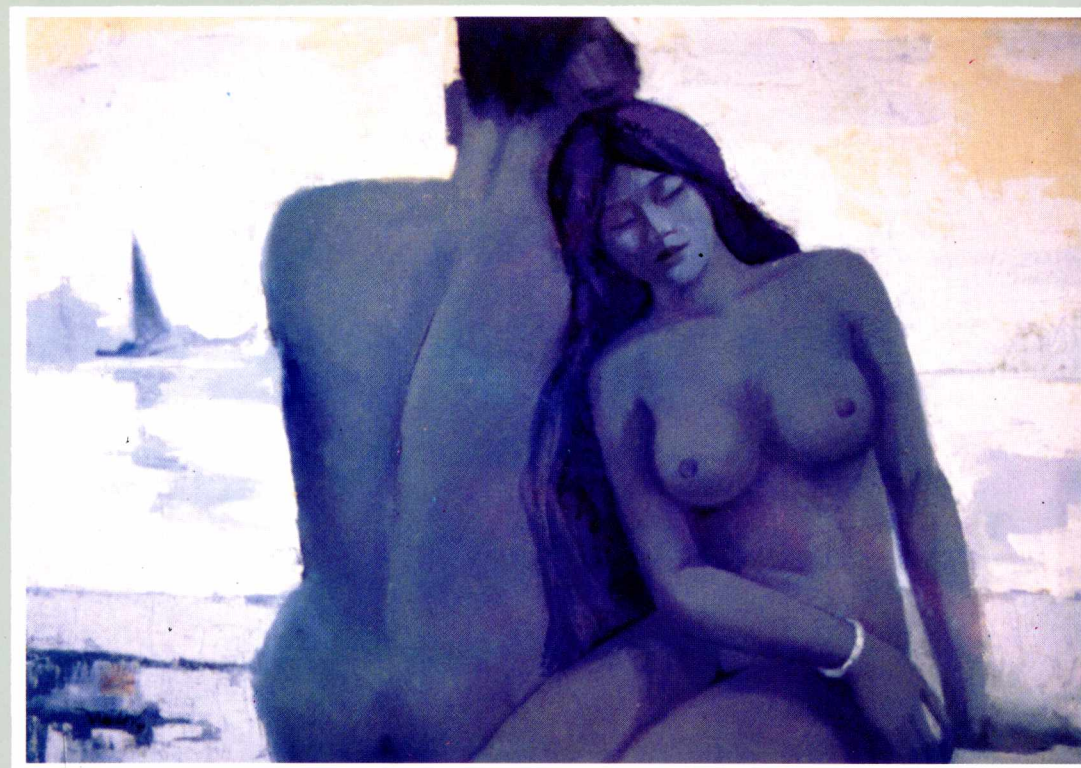
CẢM XÚC II
 EMOTION II

(Sơn dầu 80 x 100)
 (Oil on Canvas 80 x 100)



QUÁN HOA - HẢI PHÒNG
FLOWER STALL - HẢI PHÒNG

(Sơn dầu 80 x 100)
(Oil on Canvas 80 x 100)



"BIỂN MỘT BÊN..."
"THE SEA ON ONE SIDE..."

(Sơn dầu 60 x 80)
(Oil on Canvas 60 x 80)



KHÔNG ĐỀ
UNTITLED

(Sơn dầu 100 x 130)
(Oil on Canvas 100 x 130)

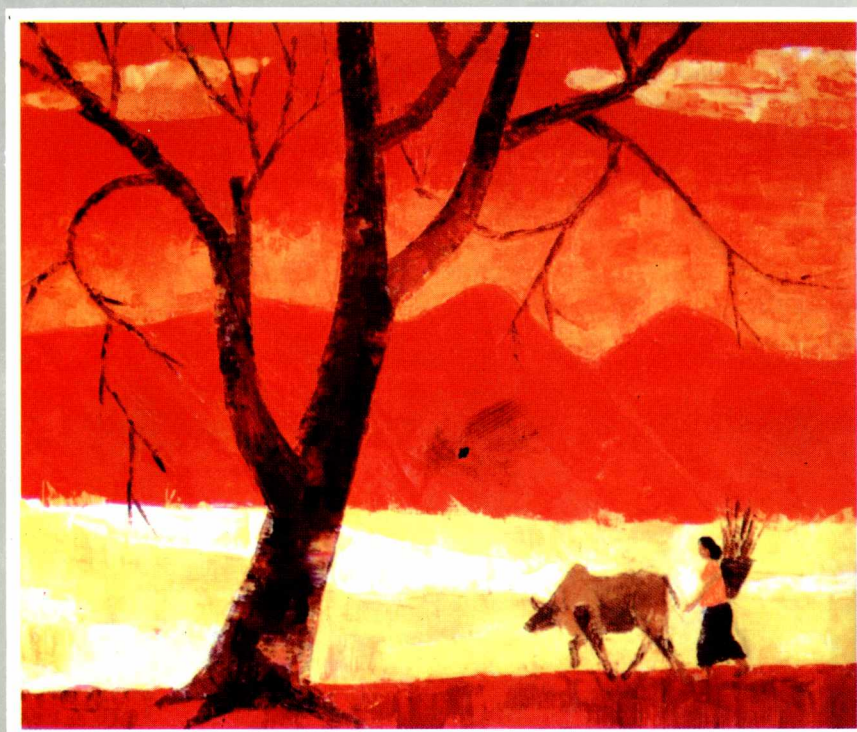


TÙNG VỌNG - CÁT BÀ, HẢI PHÒNG

(Lụa 50 x 60)

TÙNG VỌNG - CÁT BÀ, HẢI PHÒNG

(Silk 50 x 60)

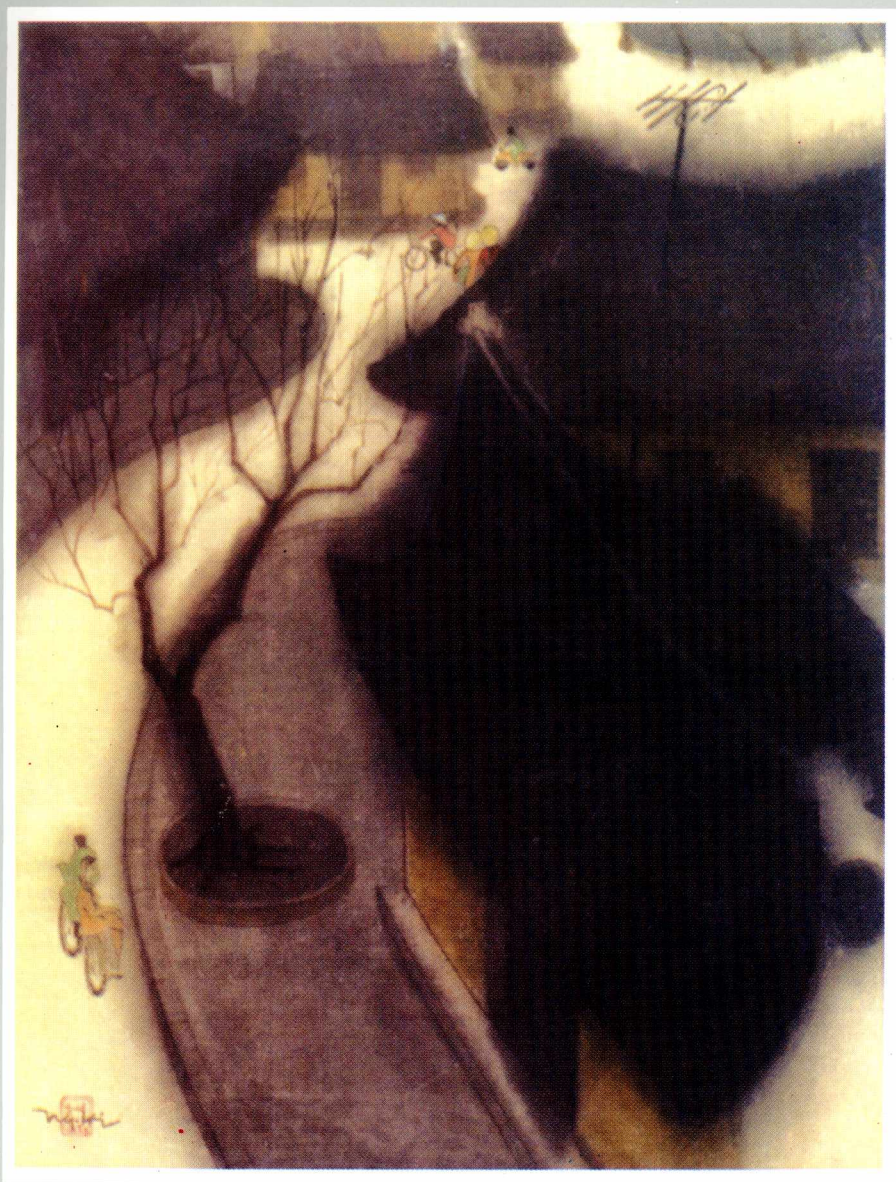


VỀ BẢN

BACK TO THE VILLAGE

(Sơn dầu 50 x 70)

(Oil on Canvas 50 x 70)

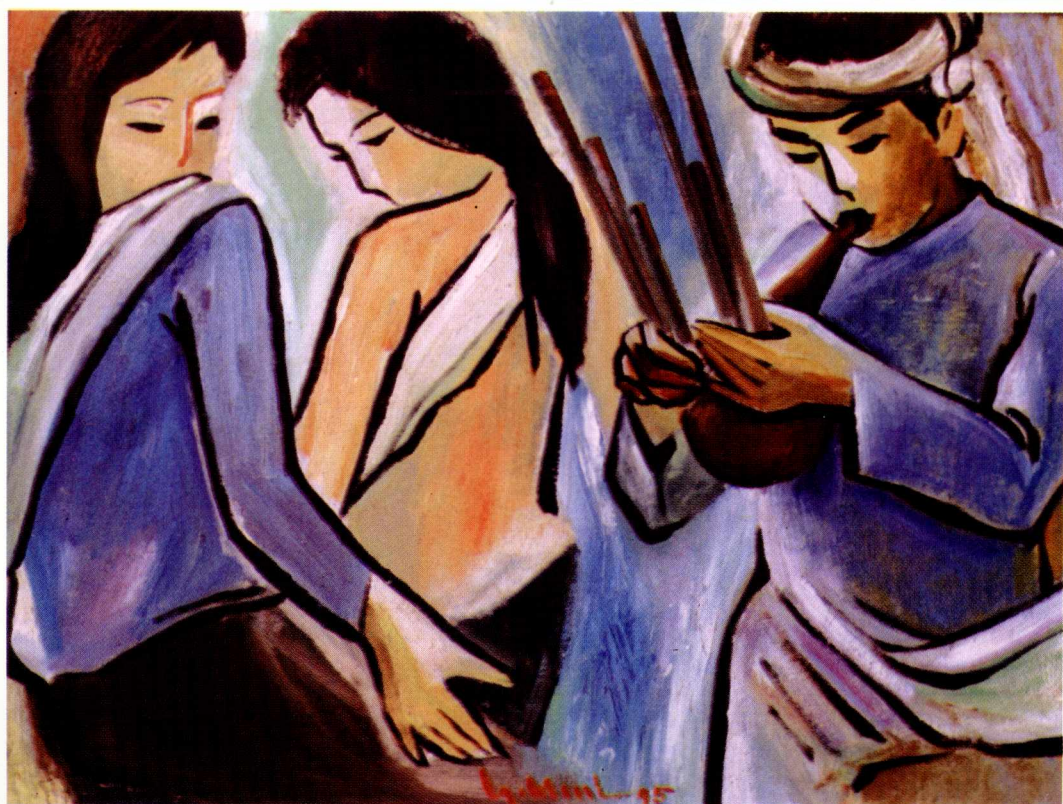


ĐÔI BẠN
TWO FRIENDS

(Lụa 50 x 60)
(Silk 50 x 60)



LƯƠNG NGUYỄN MINH
1960 - Hà Nội
Bảo tàng tỉnh Lâm Đồng
 Born 1960 in Hà Nội
 The Lâm Đồng Museum



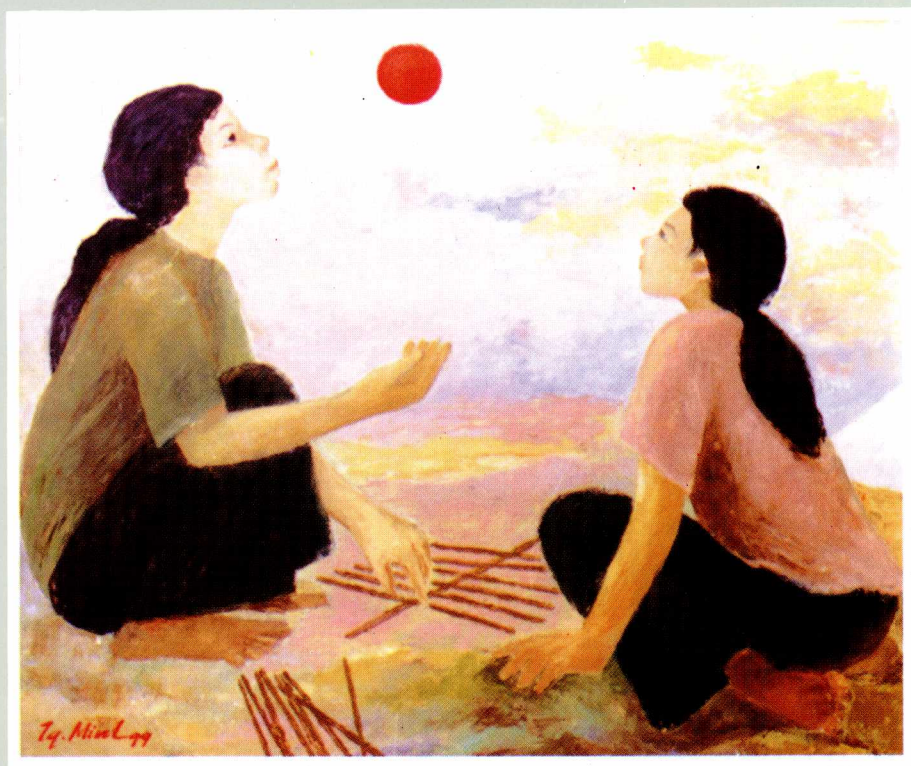
KHÈN BẦU VÀ ĐIỆU TANGO
 PANPIPE AND TANGO

(Sơn dầu 60 x 80)
 (Oil on Canvas 60 x 80)



BÊN SƯỜI
BROOKSIDE

(Sơn dầu 40 x 50)
(Oil on Canvas 40 x 50)



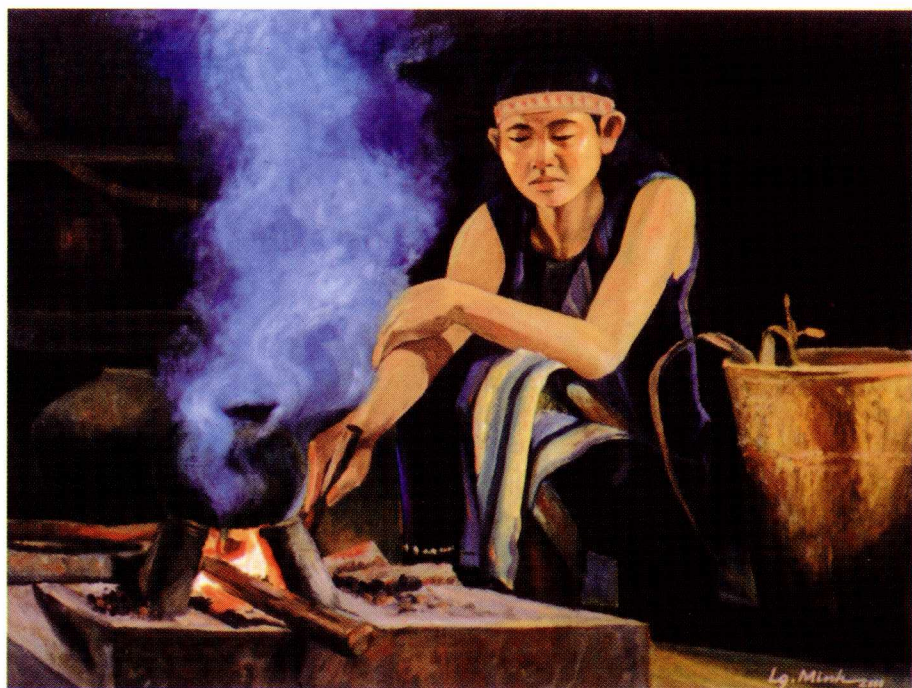
CHƠI CHUYỀN
BALL AND STICK GAME

(Sơn dầu 80 x 100)
(Oil on Canvas 80 x 100)



BẢN SẮC TÂY NGUYÊN
TÂY NGUYÊN HIGHLANDS' IDENTITY

(Sơn dầu 80 x 100)
(Oil on Canvas 80 x 100)

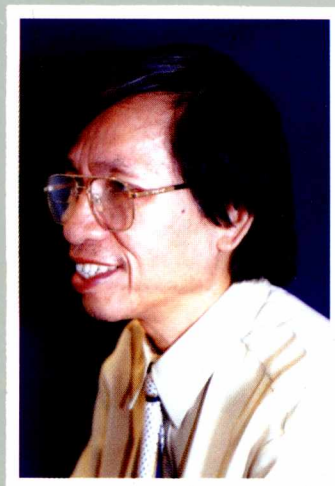


BÊN BẾP LỬA HỒNG
BY THE KITCHEN FIRE

(Sơn dầu 60 x 80)
(Oil on Canvas 60 x 80)

PHẠM MÙI
1940 - Quảng Ngãi
Hội viện Hội Mỹ thuật Việt Nam
74 Đường 3/2 - Đà Lạt
ĐT: 835958

Born 1940 in Quảng Ngãi
 Member of the Việt Nam Fine Arts Association
 74 - 3 tháng 2 St. - Đà Lạt
 Tel: 835958

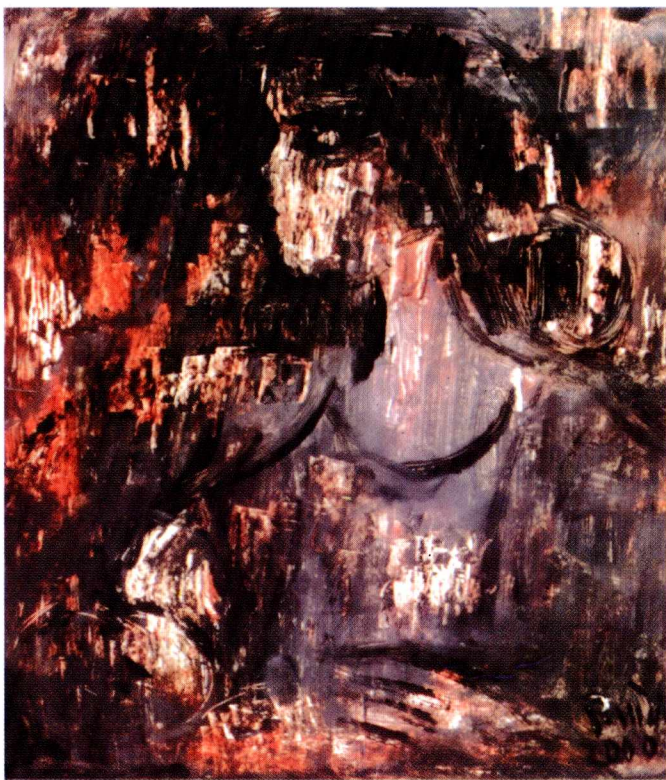


CHÚNG TÔI CẦN SỰ QUAN TÂM GIÚP ĐỠ
WE NEED HELPING CARE

(Màu dầu 150 x 220)
 (Oil on Canvas 150 x 220)



VÌ TƯƠNG LAI
(Tượng bê tông h 350)
FOR THE FUTURE
(Concrete Statue Ht. 350)

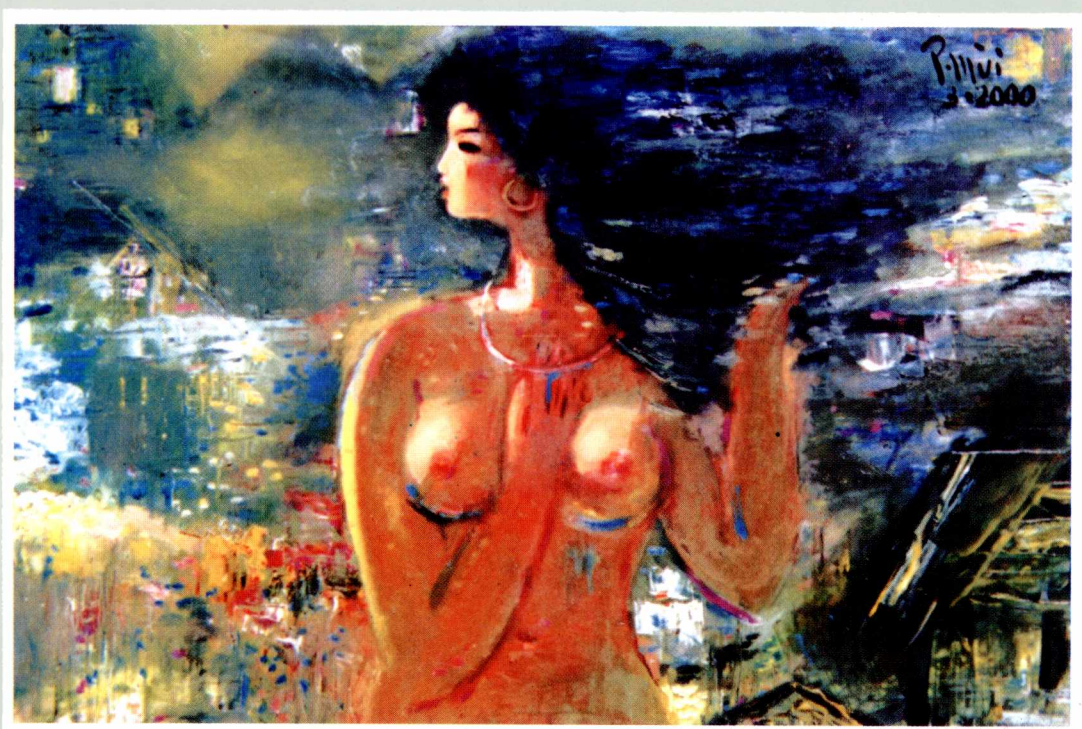


LÒNG MẸ
(Sơn dầu 80 x 100)
MATERNAL AFFECTION
(Oil on Canvas 80 x 100)



ĐẤU TRANH ĐÒI NỢ MÁU
A CRY FOR RETRIBUTION

(Sơn dầu 155 x 200)
(Oil on Canvas 155 x 200)



MÙA XUÂN
SPRING

(Sơn dầu 60 x 80)
(Oil on Canvas 60 x 80)



BÀI CA NGUYỆN CẦU
SONG OF PRAYER

(Sơn dầu 150 x 220)
(Oil on Canvas 150 x 220)



PHẠM LÊ ĐỨC NHUẬN

1976 - Bình Định

74 Đường 3/2 Đà Lạt

ĐT: 835958

Born 1976 in Bình Định
74 - 3 tháng 2 St. - Đà Lạt
Tel: 835958



TRÊN ĐỈNH LANGBIAN
ON LANGBIAN MOUNTAIN

(Sơn dầu 60 x 75)
(Oil on Canvas 60 x 75)



GA ĐÀ LẠT
(Sơn dầu 60 x 60)
ĐÀ LẠT RAILWAY STATION
(Oil on Canvas 60 x 60)



PHỐ DUY TÂN
DUY TÂN STREET

(Sơn dầu 100 x 130)
(Oil on Canvas 100 x 130)



LÀNG ĐỊNH CANH, ĐỊNH CƯ
NEW SETTLEMENT FOR THE NOMADS

(Màu dầu 90 x 120)
(Oil on Canvas 90 x 120)

ĐẶNG THỊ YẾN PHI
1967 - Bình Định
2 Ngô Quyền - Đà Lạt
Born 1967 in Bình Định
2 Ngô Quyền St. - Đà Lạt



HOA HƯỚNG DƯƠNG
SUNFLOWERS

(Bột màu 56 x 60)
(Gouache 56 x 60)



TIẾNG SÁO ĐÊM
NIGHT FLUTE SOUND

(Sơn dầu 70 x 90)
(Oil on Canvas 70 x 90)



HAI BÀ CHÀU

GRANDMOTHER AND GRANDDAUGHTER

(Sơn dầu 70 x 92)

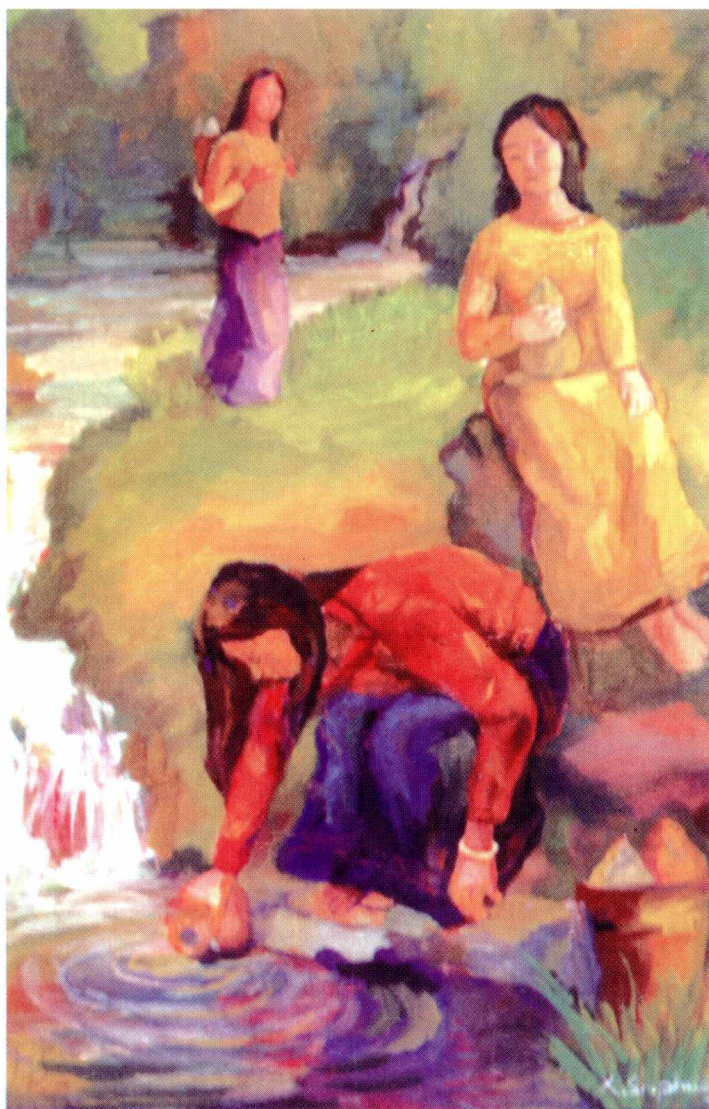
(Oil on Canvas 70 x 92)

ĐẶNG THỊ XUÂN PHƯƠNG
 1965 - Bình Định
 Trường THPT Thạnh Mỹ
 Đơn Dương - Lâm Đồng
 Born 1965 in Bình Định
 The Thạnh Mỹ Secondary School
 Đơn Dương - Lâm Đồng



THÌ THẦM
 WHISPERING

(Sơn dầu 70 x 75)
 (Oil on Canvas 70 x 75)



LẤY NƯỚC
COLLECTING WATER

(Bột màu 75 x 115)
(Gouache 75 x 115)

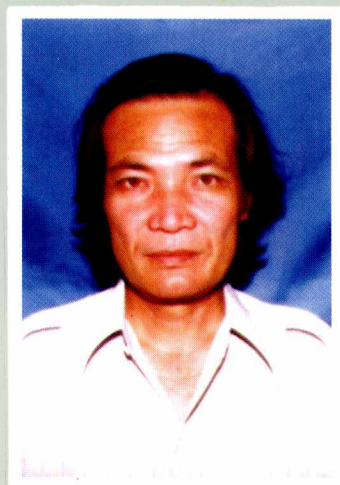


SUỐI MƠ
BROOK OF DREAMS

(Sơn dầu 55 x 82)
(Oil on Canvas 55 x 82)

NGUYỄN VĂN TÁM
1947 - Vĩnh Phúc
Thị trấn Đình Văn - Lâm Hà
ĐT: 850432

Born 1947 in Vĩnh Phúc
Đình Văn Townlet - Lâm Hà
Tel: 850432



LONG - LY - QUÝ - PHỤNG
DRAGON - UNICORN - TORTOISE - PHOENIX

(Gỗ: h 150)
(Wood Statue Ht.150)



KHÔNG ĐỀ
UNTITLED

(Gỗ: h 80)
(Wood Statue Ht. 80)



ĐINH THANH

1956 - Huế

Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam

2 Hai Bà Trưng - Đà Lạt

ĐT: 829477

Born 1956 in Huế

Member of the Việt Nam Fine Arts Association

2 Hai Bà Trưng St. - Đà Lạt

Tel: 829477



NIỀM VUI NHỎ

SMALL JOY

(Gỗ: h 80)

(Wood Statue Ht.80)



HỘI CÔNG CHIÊNG

(Mặt 1 Gỗ: h 140)

THE GONG PERFORMANCE FESTIVAL

(Wood Statue Ht. 140. View 1)



HỘI CÔNG CHIỀNG

(Mặt 2 Gỗ: h 140)

THE GONG PERFORMANCE FESTIVAL

(Wood Statue Ht.140.View 2)

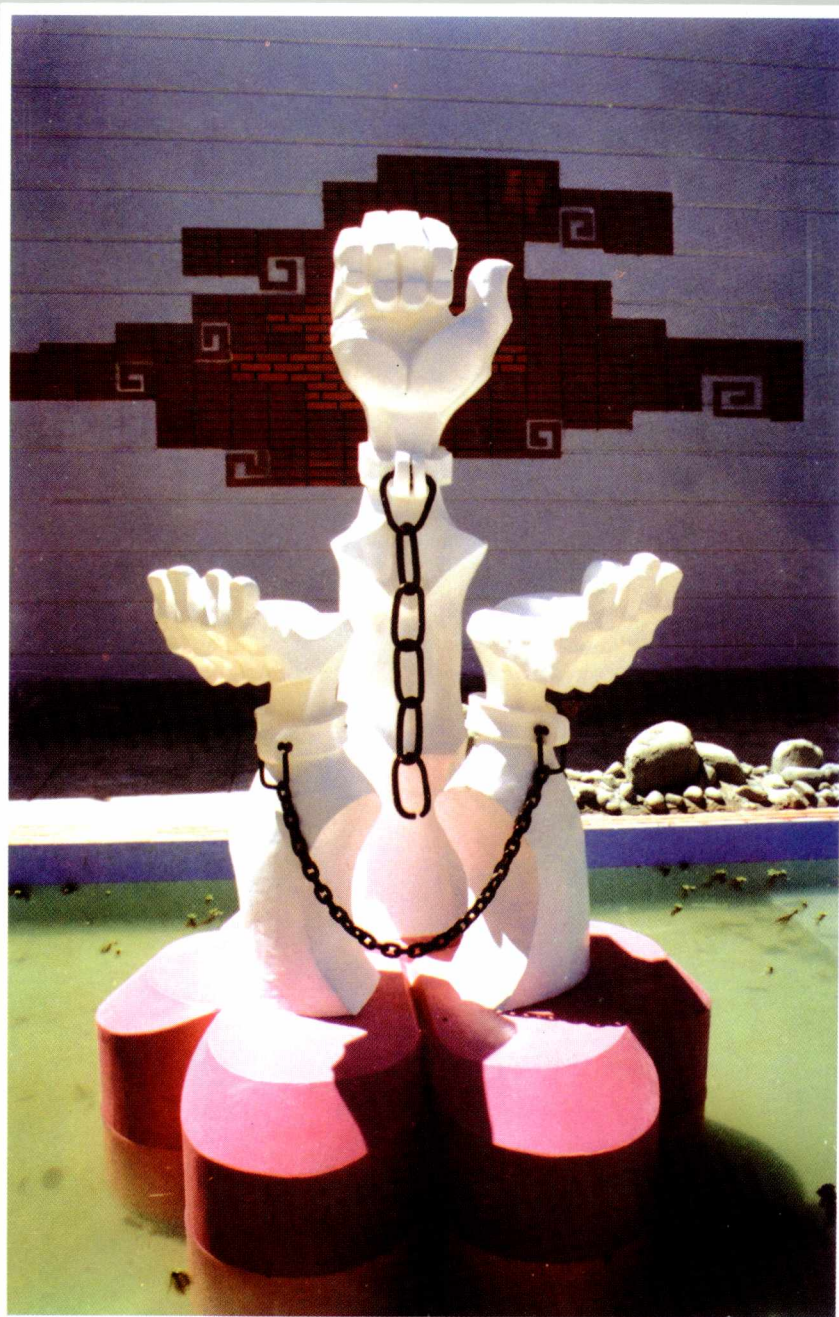


HỘI CÔNG CHIỀNG

THE GONG PERFORMANCE FESTIVAL

(Mặt 3 Gỗ: h 140)

(Wood Statue Ht. 140. View 3)



ĐÀI TƯỢNG NIỆM CÁC CHIẾN SĨ CÁCH MẠNG TẠI THỊ TRẤN D'RAN

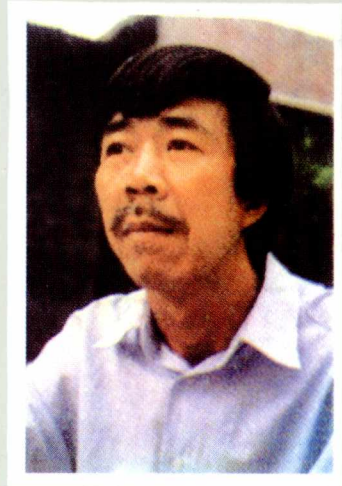
(Xi măng h 350)

MEMORIAL MONUMENT TO THE REVOLUTIONARY FIGHTERS IN D'RAN TOWNLET

(Cement Ht. 350)

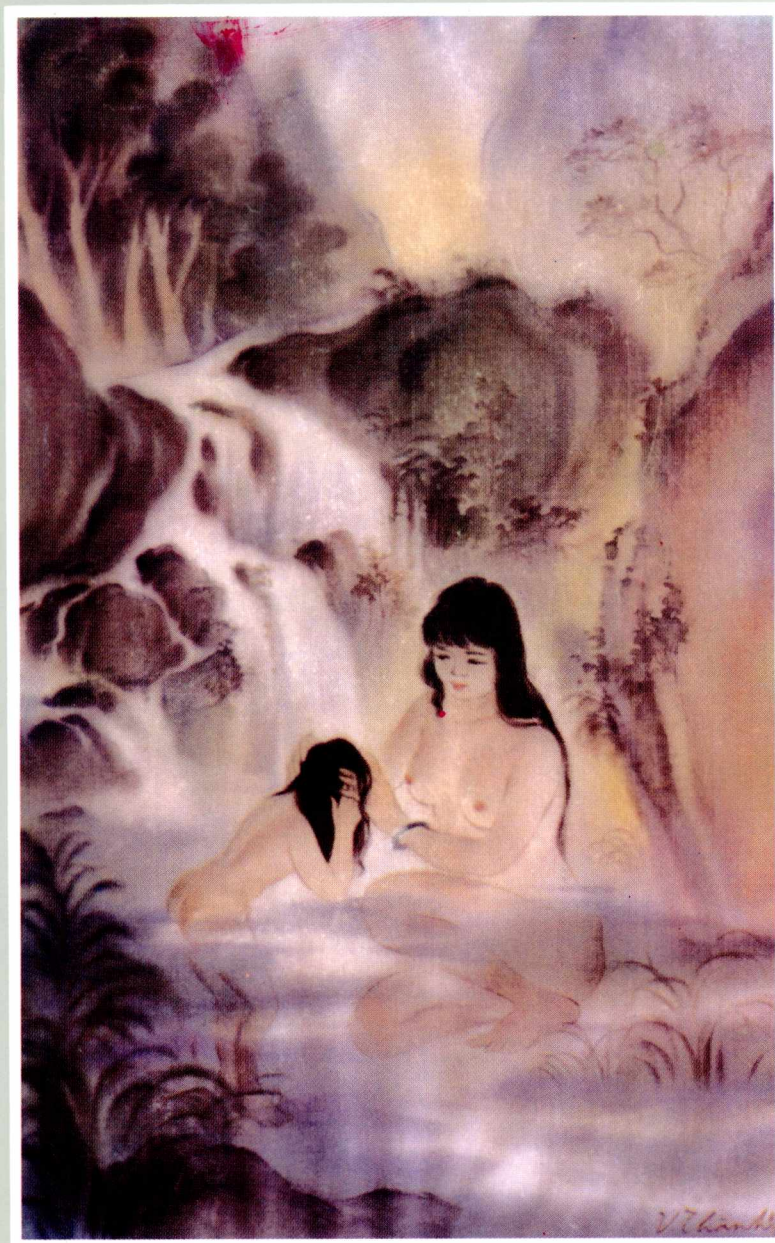
VŨ VĂN THÀNH
 1955 - Sài Gòn
 24 Nam Kỳ Khởi Nghĩa - Đà Lạt
 ĐT: 828351

Born 1955 in Sài Gòn
 24 Nam Kỳ Khởi Nghĩa St. - Đà Lạt
 Tel: 828351



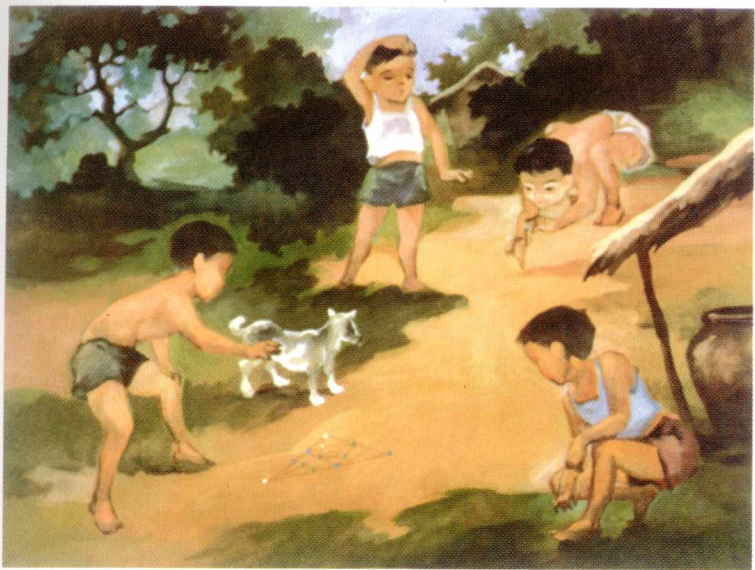
MÙA VÀNG
 GOLDEN HARVEST

(Sơn dầu 90 x 100)
 (Oil on Canvas 90 x 100)



TẮM
BATHING

(Lụa 40 x 60)
(Silk 40 x 60)



BẮN BI

PLAYING MARBLES

(Sơn dầu 40 x 50)

(Oil on Canvas 40 x 50)



RƯỢU CẦN

RICE WINE PARTY

(Sơn dầu 40 x 60)

(Oil on Canvas 40 x 60)



BIỂU TRƯNG CHÍNH THỨC

OFFICIAL EMBLEM

SINH THỰC

1949 - Hà Tĩnh

Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam

Hội viên Hội Nhà báo Việt Nam

22 Trương Công Định - Đà Lạt

ĐT: 823553

Born 1949 in Hà Tĩnh

Member of the Việt Nam Fine Arts Association

Member of the Việt Nam Association of Journalists

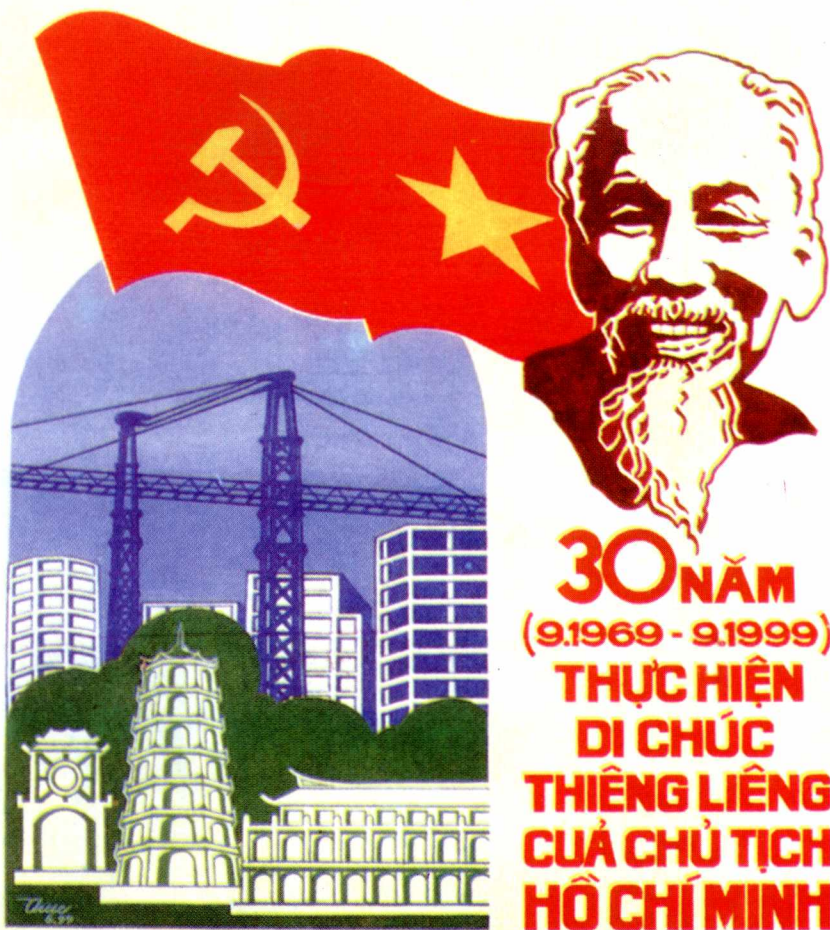
22 Trương Công Định St. - Đà Lạt

Tel: 823553





BIỂU TRƯỞNG CHÍNH THỨC
OFFICIAL EMBLEM



TRANH CỎ ĐỘNG
POSTER

(Màu tổng hợp 89 x 129)
(Mixed Material 89 x 129)



TRANH CỔ ĐỘNG
POSTER

(Màu tổng hợp 89 x129)
(Mixed Material 89 x 129)

CHÀO MỪNG KỶ NIỆM



NĂM
NGÀY TRUYỀN THÔNG
NHIẾP ẢNH VIỆT NAM
15.3.1953 · 15.3.2003

ÁP PHÍCH CỐ ĐỘNG

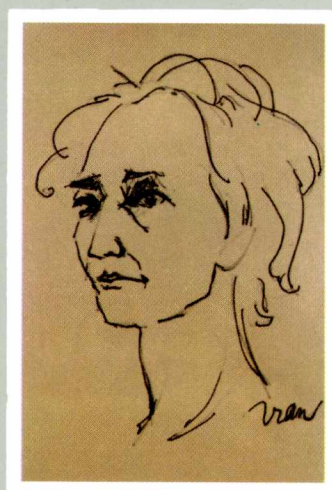
POSTER

(Màu tổng hợp 89 x129)

(Mixed Material 89 x 129)

ĐẶNG NGỌC TRẦN
1928 - Phú Yên
Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam
36B Nguyễn Công Trứ - Đà Lạt
ĐT: 821112

Born 1928 in Phú Yên
Member of the Việt Nam Fine Arts Association
36B Nguyễn Công Trứ St. - Đà Lạt
Tel: 821112



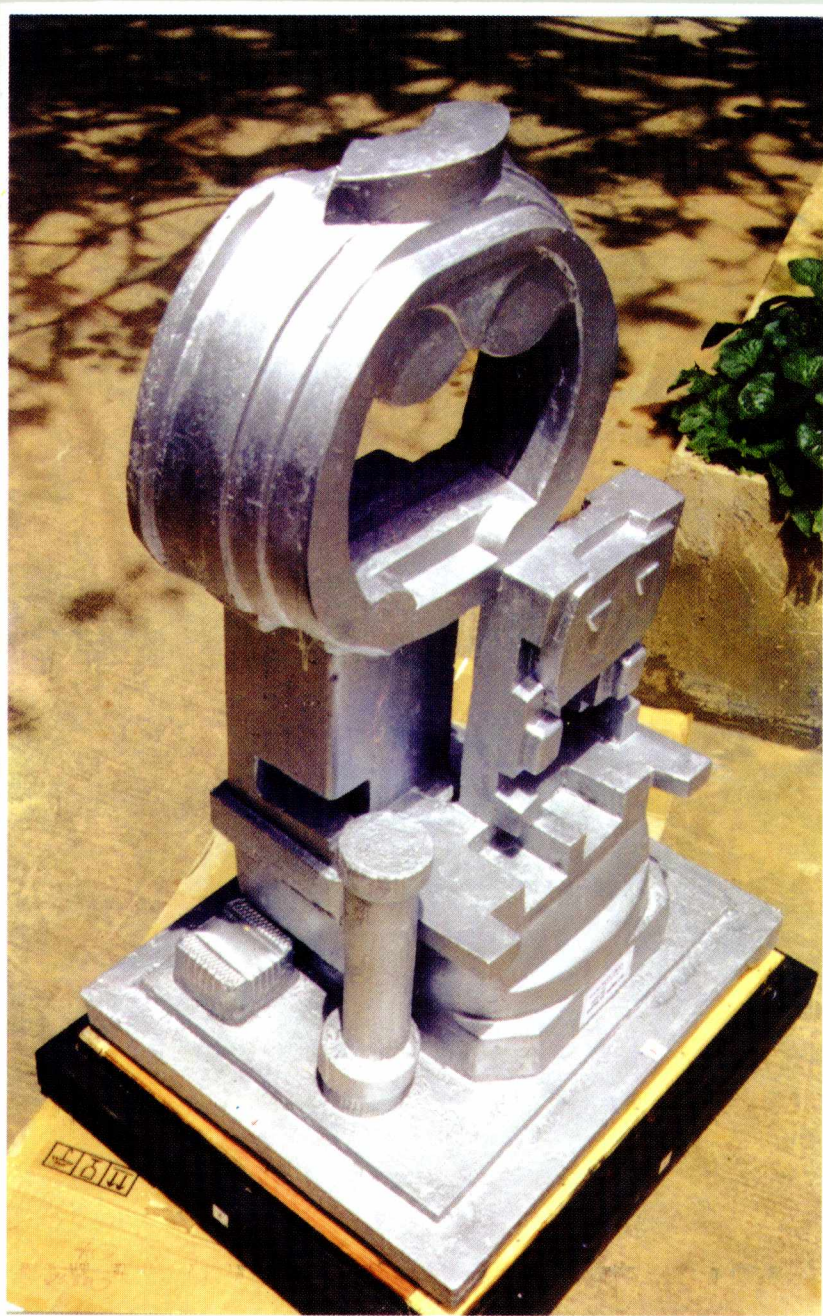
SỨC SỐNG
LIFE FORCE

(Bút bi 60 x 80)
(Ball - Point Pen 60 x 80)



NỤ CƯỜI SƠN CƯỚC
SMILING MOUNTAIN GIRL

(Gỗ: h 40)
(Wood Statue Ht. 40)



THÀNH PHỐ HƯƠNG VỀ TƯƠNG LAI
LOOKING TOWARDS THE CITY OF THE FUTURE

(Xi măng 35 x 45 x 85)
(Cement 35 x 45 x 85)



VƯỜN NHÀ
HOME GARDEN

(Sơn dầu 130 x 270)
(Oil on Canvas 130 x 270)



PHONG CẢNH
LANDSCAPE

(Sơn dầu 57 x 64)
(Oil on Canvas 57 x 64)

K'MINH TUẤN
1962 - Hà Nội
102 Đồng Tâm - Đà Lạt

Born 1962 in Hà Nội
 102 Đồng Tâm St. - Đà Lạt



HẠNH PHÚC

(Gỗ: h 100)

HAPPINESS

(Wood Statue Ht. 100)



CẦU MƯA
PRAYING FOR RAIN

(Gỗ: h 100)
(Wood Statue Ht.100)



BÁC HỒ VỚI TÂY NGUYÊN

(Gỗ: h 130)

UNCLE HỒ WITH TÂY NGUYÊN HIGHLANDERS

(Wood Statue Ht.130)

HOÀNG Y TUẤN
1955 - Hà Tĩnh
2 Đào Duy Từ - Đà Lạt
 Born 1955 in Hà Tĩnh
 2 Đào Duy Từ St. - Đà Lạt



CHIỀU BÌNH YÊN
 PEACEFUL EVENING

(Sơn dầu 100 x 120)
 (Oil on Canvas 100 x 120)



YÊN TĨNH
TRANQUILLITY

(Sơn dầu 70 x 80)
(Oil on Canvas 70 x 80)



RÁNG ĐỎ
RED HUE ON THE HORIZON

(Sơn dầu 70 x 80)
(Oil on Canvas 70 x 80)



TRÊN THAO TRƯỜNG
ON THE TRAINING FIELD

(Sơn dầu 85 x 120)
(Oil on Canvas 85 x 120)

NGUYỄN THẾ VINH
 1970 - Đà Lạt
 Trường Cao Đẳng Sư Phạm - Đà Lạt
 Born 1970 in Đà Lạt
 Đà Lạt Teachers College



NHỮNG CHÉ RƯỢU CẦN
 WINE JARS

(Sơn dầu 60 x 80)
 (Oil on Canvas 60 x 80)



HOA
(Sơn dầu 60 x 60)
FLOWERS
(Oil on Canvas 60 x 80)



GIÀ GẠO
POUNDING RICE

(Sơn dầu 120 x 150)
(Oil on Canvas 120 x 150)



CHÂN DUNG
PORTRAIT

(Sơn dầu 60 x 80)
(Oil on Canvas 60 x 80)

TÁC GIẢ & TÁC PHẨM

ARTISTS & WORKS

* TRẦN NGỌC THÁI ANH

- Đà Lạt (Décan trên Mica 60 x 80)	Trang	7
Đà Lạt (Transfer on Mica 60 x 80)	Page	
- Dấu ấn (Bột màu 40 x 60)		8
Imprint (Gouache 40 x 60)		
- Một góc Đà Lạt (Bột màu 35 x 45)		8
Partial view of Đà Lạt (Gouache 35 x 45)		

* PHẠM TRẦN CHUNG

- Hoa rừng (Sơn dầu 135 x 190)		9
Wild Flowers (Oil on Canvas 135 x 190)		
- Cảnh quê (Sơn dầu 60 x 80)		10
Rural Landscape (Oil on Canvas 60 x 80)		
- Phong cảnh (Sơn dầu 80 x 100)		10
Landscape (Oil on Canvas 80 x 100)		
- Thiếu nữ Đà Lạt (Sơn dầu 50 x 70)		12
Young Đà Lạt girl (Oil on Canvas 50 x 70)		

* VŨ DIỄN

- Tình mẹ con (Gỗ h 150)		13
Motherly Love (Wooden Statue Ht. 150)		
- Điểm tựa (Gỗ h 120)		14
Resting (Wooden Statue Ht. 120)		
- Khát vọng (Gỗ h 120)		15
Aspirations (Wooden Statue Ht. 120)		

* PHAN DŨNG

- Ký ức (Sơn dầu 50 x 70)		17
Memories (Oil on Canvas 50 x 70)		
- Phong cảnh Đà Lạt (Màu nước 50 x 70)		18
Đà Lạt Landscape (Watercolour 50 x 70)		
- Chuyện tình LangBian (Sơn dầu 90 x 110)		19
Langbian Love story (Oil on Canvas 90 x 110)		

* PHAN VĂN GÁI

- Ký ức (Sơn dầu 80 x 120)		21
Memories (Oil on Canvas 80 x 120)		
- Gió miền cao (Sơn dầu 80 x 100)		22
Highland Wind (Oil on Canvas 80 x 100)		
- Đồng dao và những cánh diều (Sơn dầu 60 x 120)		23
Children's world of songs and kites (Oil on Canvas 60 x 120)		
- Tĩnh vật (Bột màu 50 x 80)		23
Still Life (Gouache 50 x 80)		

*** PHẠM LÊ VỆ GIANG**

- Góc ngoại ô (Sơn dầu 100 x 130)	Trang 25
One Area of the Suburbs (Oil on Canvas 100 x 130)	Page
- Quỳnh trắng (Phấn màu 60 x 85)	26
Moonlit Phyllocactus (Pastel 60 x 85)	
- Âm vang ngày mới (Sơn dầu 50 x 60)	27
Sound of a new day (Oil on Canvas 50 x 60)	

*** VI QUỐC HIỆP**

- Thu Đà Lạt (Sơn dầu 80 x 100)	29
Dalat's Autumn (Oil on Canvas 80 x 100)	
- Lễ hội mặt trời (Sơn dầu 100 x 140)	30
The Sun Festival (Oil on Canvas 100 x 140)	
- Mất rừng người về đâu? (Sơn dầu 130 x 160)	30
Forest's gone, where do we go now? (Oil on Canvas 130 x 160)	
- Thiếu nữ Hà Nội (Phấn màu 80 x 100)	31
Young Hà Nội Girl (Pastel 80 x 100)	
- Biệt thự Đà Lạt (Sơn dầu 90 x 90)	32
Dalat Villas (Oil on Canvas 90 x 90)	
- Hoa hậu Việt Nam - 1994 (Sơn dầu 80 x 100)	32
VietNam's Beauty Queen 1994 (Oil on Canvas 80 x 100)	
- Diệu Linh - người đẹp Đài TH Việt Nam (Phấn màu 70 x 120)	33
Diệu Linh - A VietNam Television's Beauty (Pastel 70 x 120)	

*** LÊ HOÀNG**

- Lan (Sơn dầu 50 x 60)	35
Orchids (Oil on Canvas 50 x 60)	
- Phố chiều (Sơn dầu 80 x 80)	36
Evening Street (Oil on Canvas 80 x 80)	
- Tĩnh vật 2 (Sơn dầu 60 x 130)	36
Still Life 2 (Oil on Canvas 60 x 130)	
- Phố nắng (Sơn dầu 70 x 120)	37
Sunlit Street (Oil on Canvas 70 x 120)	

*** NGUYỄN HOÀNG KHAI**

- Vật tế thần mặt trời (Sơn dầu 60 x 80)	39
Sacrifice offered to the Sun God (Oil on Canvas 60 x 80)	
- Thầm lặng (Sơn dầu 70 x 90)	40
Quietly carrying on (Oil on Canvas 70 x 90)	
- Buôn làng em (Bột màu 70 x 80)	40
My Native Village (Gouache 70 x 80)	
- Ngày hội (Sơn dầu 155 x 170)	41
Festival day (Oil on Canvas 155 x 170)	
- Sắc thu (Màu nước 70 x 100)	41
Autumnal Colours (Watercolour 70 x 100)	

* NGUYỄN VĂN LẠI

- Mimosa (Sơn dầu 60 x 70)	Trang 43
Mimosa (Oil on Canvas 60 x 70)	Page
- Phong cảnh (Sơn dầu 80 x 120)	44
Landscape (Oil on Canvas 80 x 120)	
- Nhạc cổ (Sơn dầu 80 x 100)	45
Traditional Music Performance (Oil on Canvas 80 x 100)	
- Phong cảnh (Sơn dầu 50 x 50)	46
Landscape (Oil on Canvas 50 x 50)	
- Mầm xanh (Sơn dầu 80 x 120)	47
Budding Life (Oil on Canvas 80 x 120)	

* VŨ LONG

- Vụ thảm sát các chiến sĩ cách mạng tại sân bay Cam Ly (Phù điêu gỗ 70 x 140)	49
The massacre of the Revolutionary Fighters at Cam Ly Airfield (Wooden Relief 70 x 140)	
- Mô hình “Đài tưởng niệm Cam Ly” (Tổng hợp 120 x 200)	50
Model of “The Cam Ly Memorial Monument” (Mixed Material 120 x 200)	

* NGUYỄN NGỌC LỢI

- Cảm xúc II (Sơn dầu 80 x 100)	51
Emotion II (Oil on Canvas 80 x 100)	
- Quán hoa- Hải Phòng (Sơn dầu 80 x 100)	52
Flower stall - Hải Phòng (Oil on Canvas 80 x 100)	
- “Biển một bên...” (Sơn dầu 60 x 80)	52
“The sea on one side...” (Oil on Canvas 60 x 80)	
- Không đề (Sơn dầu 100 x 130)	53
Untitled (Oil on Canvas 100 x 130)	
- Tùng Vụng - Cát Bà, Hải Phòng (Lụa 50 x 60)	54
Tùng Vụng - Cát Bà, Hải Phòng (Silk 50 x 60)	
- Về bản (Sơn dầu 50 x 70)	54
Back to the Village (Oil on Canvas 50 x 70)	
- Đôi bạn (Lụa 50 x 60)	55
Two Friends (Silk 50 x 60)	

* LŨNG NGUYỄN MINH

- Khèn bầu và điệu Tango (Sơn dầu 60 x 80)	57
Panpipe and Tango (Oil on Canvas 60 x 80)	
- Bên suối (Sơn dầu 40 x 50)	58
Brookside (Oil on Canvas 40 x 50)	
- Chơi chuyền (Sơn dầu 80 x 100)	58
Ball - and - stick Game (Oil on Canvas 80 x 100)	
- Bản sắc Tây Nguyên (Sơn dầu 80 x 100)	59
Tây Nguyên Highlands' Identity (Oil on Canvas 80 x 100)	
- Bên bếp lửa hồng (Sơn dầu 60 x 80)	59
By The Kitchen Fire (Oil on Canvas 60 x 80)	

* PHẠM MÙI

- Chúng tôi cần sự quan tâm giúp đỡ (Màu dầu 150 x 220)	Trang 61
We need helping care (Oil on Canvas 150 x 220)	Page
- Vì tương lai (Tượng bê tông h 350)	62
For the future (Concerte Statue Ht. 350)	
- Lòng mẹ (Sơn dầu 80 x 100)	62
Maternal Affection (Oil on Canvas 80 x 100)	
- Đau tranh đòi nợ máu (Sơn dầu 155 x 200)	63
A Cry for Retribution (Oil on Canvas 155 x 200)	
- Mùa xuân (Sơn dầu 60 x 80)	64
Spring (Oil on Canvas 60 x 80)	
- Bài ca nguyện cầu (Sơn dầu 150 x 220)	65
Song of Prayer (Oil on Canvas 150 x 220)	

* PHẠM LÊ ĐỨC NHUẬN

- Trên đỉnh LangBian (Sơn dầu 60 x 75)	67
On Langbian Mountain (Oil on Canvas 60 x 75)	
- Ga Đà Lạt (Sơn dầu 60 x 60)	68
Đà Lạt Railway Station (Oil on Canvas 60 x 60)	
- Phố Duy Tân (Sơn dầu 100 x 130)	68
Duy Tân Street (Oil on Canvas 100 x 130)	
- Làng định canh, định cư (Màu dầu 90 x 120)	69
New settlement for the nomads (Oil on Canvas 90 x 120)	

* ĐẶNG THỊ YẾN PHI

- Hoa Hướng Dương (Bột màu 56 x 60)	71
Sunflowers (Gouache 56 x 60)	
- Tiếng sáo đêm (Sơn dầu 70 x 90)	72
Night Flute Sound (Oil on Canvas 70 x 90)	
- Hai bà cháu (Sơn dầu 70 x 92)	73
Grandmother and granddaughter (Oil on Canvas 70 x 92)	

* ĐẶNG THỊ XUÂN PHƯƠNG

- Thì thầm (Sơn dầu 70 x 75)	75
Whispering (Oil on Canvas 70 x 75)	
- Lấy nước (Bột màu 75 x 115)	76
Collecting Water (Gouache 75 x 115)	
- Suối mơ (Sơn dầu 55 x 82)	77
Brook of Dreams (Oil on Canvas 55 x 82)	

* NGUYỄN VĂN TÁM

- Long - Ly - Quy - Phụng (Tượng gỗ h 150)	79
Dragon - Unicorn - Tortoise - Phoenix (Wooden Statue Ht. 150)	
- Không đề (Tượng gỗ h 80)	80
Untitled (Wooden Statue Ht. 80)	

* DINH THANH

- Niềm vui nhỏ (Tượng gỗ h 80)	Trang 81
Small Joy (Wooden Statue Ht. 80)	Page
- Hội Công Chiêng (Tượng gỗ mặt 1, 2, 3 h 140)	82
The Gong Performance Festival (A Wooden Statue with 3 views 1,2,3 Ht. 140)	
- Đài tưởng niệm thị trấn Đ'Ran (Xi măng 350)	85
Memorial Monument in D'Ran Townlet (Cement Ht. 350)	

* VŨ VĂN THÀNH

- Mùa vàng (Sơn dầu 90 x 100)	87
Golden Harvest (Oil on Canvas 90 x 100)	
- Tắm (Lụa 40 x 60)	88
Bathing (Silk 40 x 60)	
- Chơi bi (Sơn dầu 40 x 50)	89
Playing Marbles (Oil on Canvas 40 x 50)	
- Rượu cần (Sơn dầu 40 x 60)	89
Rice Wine Party (Oil on Canvas 40 x 60)	

* SINH THỰC

- Biểu trưng Đà Lạt 110 năm (Màu tổng hợp)	91
Emblem of the 110 th Anniversary of Dalat (Gouache & Watercolour)	
- Biểu trưng trường Đại học Đà Lạt (Màu tổng hợp)	92
Dalat University's Emblem (Gouache & Watercolour)	
- Tranh cổ động (Màu tổng hợp)	93
Poster (Mixed Material)	
- Tranh cổ động (Màu tổng hợp)	94
Poster (Mixed Material)	
- Áp phích cổ động (Màu tổng hợp)	95
Poster (Mixed Material)	

* ĐẶNG NGỌC TRẦN

- Sức sống (Bút bi 60 x 80)	97
Life force (Ball - Point Pen 60 x 80)	
- Nụ cười sơn cước (Tượng gỗ h 40)	98
Smiling Mountain Girl (Wooden Statue Ht. 40)	
- Thành phố hướng về tương lai (Tượng xi măng 35 x 45 x 85)	99
Looking towards the City of the future (Cement 35 x 45 x 85)	
- Vườn nhà (Sơn dầu 130 x 270)	100
Home garden (Oil on Canvas 130 x 270)	
- Phong cảnh (Sơn dầu 57 x 64)	101
Landscape (Oil on Canvas 57 x 64)	

*** K'MINH TUẤN**

- Hạnh phúc (Tượng gỗ h 100)	Trang 103
Happiness (Wooden Statue Ht. 100)	Page
- Cầu mưa (Tượng gỗ h 100)	104
Praying for rain (Wooden Statue Ht. 100)	
- Bác Hồ với Tây Nguyên (Tượng gỗ h 130)	105
Uncle Hồ with Tây Nguyên highlanders (Wooden Statue Ht. 130)	

*** HOÀNG Y TUẤN**

- Chiều bình yên (Sơn dầu 100 x 120)	107
Peaceful Evening (Oil on Canvas 100 x 120)	
- Yên tĩnh (Sơn dầu 70 x 80)	108
Tranquillity (Oil on Canvas 70 x 80)	
- Ráng đỏ (Sơn dầu 70 x 80)	108
Red hue on the horizon (Oil on Canvas 70 x 80)	
- Trên thảo trường (Sơn dầu 85 x 120)	109
On the Training Field (Oil on Canvas 85 x 120)	

*** NGUYỄN THẾ VINH**

- Những ché rượu cần (Sơn dầu 60 x 80)	111
Wine Jars (Oil on Canvas 60 x 80)	
- Hoa (Sơn dầu 60 x 60)	112
Flowers (Oil on Canvas 60 x 60)	
- Giã gạo (Sơn dầu 120 x 150)	112
Pounding Rice (Oil on Canvas 120 x 150)	
- Chân dung (Sơn dầu 60 x 80)	113
Portrait (Oil on Canvas 60 x 80)	

Mỹ thuật
LÂM ĐỒNG



LAM DONG FINE ARTS